

# WIELKOPOLANIN

THE WEEKLY  
"WIELKOPOLANIN"  
Appearing every Thursday  
is the Official Paper of the  
Polish R. C. Beneficial St. Joseph's Union of Pittsburgh  
and Western Pennsylvania.  
published at  
56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.  
Best Social and Political Paper in Pitts-  
burg and Vicinity. Has the largest (15,000) Cir-  
culation among the Polish speaking population  
in Western Pennsylvania. Best advertising  
medium is read by all Poles in Pittsburgh and  
in Western Pennsylvania.  
If you wish to reach the Polish popu-  
lation, advertise in the  
"Wielkopolanin"  
56 - 22nd St. Pittsburgh, Pa.  
TEL. C. D. & P. T. 2263 GRANT  
P. O. BOX 2204 MAIN.

"WIELKOPOLANIN"  
Organ urzędowy  
Polskiej R. Katolickiej Unii św. Józefa  
Wychodzi w każdy Czwartek.  
Korespondencje dotyczące redakcy-  
i "Wielkopolanina" adresować  
należy do:  
"Wielkopolanin"  
56 - 22nd St., Pittsburgh, Pa.  
TELEFON C. D. & P. T. 2263 GRANT.  
P. O. BOX 2204 MAIN.  
Najlepsze Oznaczenie Polskie do  
ogłaszania się w Pittsburghu  
i w zachodniej Penn-  
sylvanii.  
Przeznaczenie wysokości  
Rozkład...  
Za ogłoszenia...  
Pojemność...  
F. A. A. 2204 MAIN.

Deus et Patria!

ORGAN URZĘDOWY UNII ŚWIĘTEGO JÓZEFA W PITTSBURGU, PA.

Bóg i Ojczyzna!

No 41

Pittsburg, Pa., Czwartek dnia 13-go Października, 1904, ( October 13 )

Rok VI

## Protokół z Czynności

III POLSKO-KATOL. KONGRESU,  
ODBYTEGO W DNIACH 27, 28 I 29 WRZEŚNIA,  
w Pittsburgu, Pa., Stany Zjedn. Półn. Am.

(Ciąg dalszy).  
Czwartek dnia 29go.

Trzeci dzień Kongresu.

Sessya Przedpołudniowa.

Sessya otwiera modlitwą Prezes  
Isby Way ka. D. M. Barabasz.

— Następnie odczytanie Protoko-  
łu z poprzedniego dnia. — Po  
ukończeniu odczytania protokołu prze-  
słuchano referat p. K. Krawca.

— Główny Przewodniczący  
zapowiedział Isby czy Protokół ma  
zostać przyjęty jak odczytany, lub  
czy ten który z Delegatów ma o to  
nadmienienia, by ośm odczytany, po-  
prawki lub wykreślić. — Delegat  
Józef Słiz z Buffala stawia wniosek,  
aby sesję w protokole, odnośnie  
się do artykułu przedsejmowego w  
Polaku w Ameryce. — Wniosek  
został wykreślony. Wniosek  
p. Krawca przyjęty.

— Wniosek p. Krawca, z East Chi-  
cago, Illinois, Sekretarz Komisji  
Federacji Polko-Katolickiej w Ame-  
ryce, odczytuje Referat tejże Ko-  
misji. Prezes podaje pod rozwagę  
Delegatów poszczególne punkta Re-  
feratu i wyraża do debatu nad nim.

Delegat Świątkowski stawia wniosek,  
aby narzę „Wydział Wykonawczy  
Kongresu P. K. zamiennie  
na nazwę: „Zarząd Centralny Federacji  
P. K. w A.”

Way ka. Krawca radzi aby pozostać  
przy dotychczasowej nazwie.  
Taksamo Way ka. Krawca wnosi,  
aby zarząd Federacji pozostał i  
nadał w ręku Wydziału Wykonaw-  
czego.

Po krótkich debatach nad tą spra-  
wą, przychodzi wniosek K. Krawca  
i poparty przez K. Zychowicza i  
innych.

Po sławnej dyskusji wielu De-  
legatów, czy z ustaw i reguł Federa-  
cji i paragrafa 4go, str. 4, brzmie-  
niego jak następuje: Zakładanie bi-  
bliotek, urzędniczych Obwodów naro-  
dowych, wieców literackich,  
odczytów, zabaw... — czy wykre-  
ślić słowo zabaw, K. Krawca wnosi,  
żeby zakreślić dyskusję i zosta-  
wid referat bez zmiany (to znaczy  
słowo to wykreślić). — Delegat  
Hraszkowski z Pittsburga i inni po-  
poparte wniosek i debaty nad tem usta-  
wie. Referat przyjęty w ośm odczytany  
został głosów.

W tej chwili przynosi postanio-  
nie Telegram od Prezydenta Stanów  
Zjednoczonych do Kongresu. Drugi  
Sekretarz Kongresu, pan Obyrowski  
z Milwaukee odczytuje ten te-  
gram, który przyjęto głośnie  
trzykrotnym „hurra!” i rzęsistymi  
oklaskami.

Telegram od Kongresu, wysłany  
wobec wiceprezesa do Prezydenta  
Roosevelta był następujący treści:

Theodore Roosevelt  
Washington, D. C.

„The Polish Roman Catholic  
Congress assembled in Pittsburg  
sends greetings to the President of  
the United States, expressing friend-  
ship, gratitude for and appreciation  
of the freedom, protection and  
splendid opportunities accorded our  
people under the glorious banner of  
the American Republic. — M. Barabasz,  
Chairman. — L. Machnikowski,  
Secretary.

Co po polsku brzmie jak nastę-  
puje:

Do Prezydenta Roosevelta  
w Waszyngtonie:

„Polski, Rzymo-Katolicki Kon-  
gres, sebrany w Pittsburgu, przesy-  
ła podziwienie Prezydentowi Stanów  
Zjednoczonych, wyrażenie przy-  
jaźni i wdzięczności i uszanowanie  
za wolność, opiekę i znakomite spo-  
sobności, jakich naród nasz doznał i  
w pełni może korzystać pod gwiaz-  
dą i sztandarem Amerykańskiej  
Demokracji.

Podpisano: K. M. Barabasz,  
Przewodniczący Kongresu.  
L. Machnikowski, Sekretarz.

Telegraficzna odpowiedź Prezy-  
denta była następująca:

White House, Washington, D. C.  
Dnia 28. IX. 04.

Rev. M. Barabasz,  
Chairman Polish Roman Catholic  
Congress, in Pittsburg

„The President acknowledges  
your telegram and greets you with  
his hearty wishes. He extends his  
heartly greeting to your Con-  
gress.”

Wm. Loeb, Jr. Sec'y.

Powyższy telegram brzmie w pol-  
skim języku jak następuje:

Białe Domy, Waszyngton, D. C.  
28. 9. 04.

Do Wielobn. K. M. Barabassa,  
Przewodniczącego Kongresu Polskiego  
Rzymo-Katolickiego:

„Prezydent oświadcza że otrzymał  
Wasz telegram i że wywołał sobie  
wasze serdeczne życzenia. Zasługuje  
na naszemu szczeremu pozdrowieniu  
i życzeniu Waszemu Kongresowi.”

W. L. J. Sec'y.

Na wniosek K. Dr. Dworak  
uroczono Prezydenta powitaniem  
miejscami i trzykrotnym okrzykiem:  
„Niech żyje!”

— Way ka. C. Tomaszewski ocy-  
nił wamiankę, że sądząc o debatach  
nad Referatem Komisji o Federa-  
cji, — sądząc się, że warto by prze-  
oczyć o nietylko Referat i uwagi Ko-  
misji nad ustawami „Federacji”,  
ale również odczytać wobec całej  
Isby samą takież Ustawę i Pra-  
widła Federacji aby każdy Delegat  
pomógł je poszczególne i w ośm odczytany  
Wniosek przyjęty i Ustawy Federa-  
cji zostały odczytane, przytoczono  
Delegacji mieli sposobność zająć  
i dać objaśnienia i czynić swe uwagi.  
Ostatecznie cała ta Konstytucja  
czyli Uchwały Federacji zostały  
przyjęte ze zmianami i dodatkami  
wyussonymi w Referacie powyż-  
szej odczytanej Komisji.

(Referat powyższy zostanie  
wkrótce ogłoszony w gazecie)

Pan H. K. Waszeta, sekretarz  
Komisji „Kolonizacji i Łączności z  
Polką”.

K. W. Krawca wnosi aby do  
Referatu włączyć paragraf, by Wy-  
dział rozstrzygał o odpowiedzialności,  
sprawdzenia i memorjaty o stanie,  
o życiu, o osobnościach, działaniach,  
o potrzebach i brakach lub o krzy-  
wdach Polonii w Ameryce, — do  
prasy w Polsce, do Biskupów w  
Polsce i do ostonków parlamentów  
wszystkich państw na świecie, by  
Rodaicy w Ojczyźnie i cały świat  
jak szeroko poznali, jak nas maltre-  
tują w Ojczyźnie lub na Obczy-  
źnie.

Referat z dołożeniem wagi K. Krawca  
został przyjęty.

— Way ka. K. Gronkowski z Chi-  
cago, sekretarz Komisji do rozpra-  
szania Referatu Krawca Krawca,  
o jego misji w Rzymie, — ożyła  
sprawdzenie Komisji.

Treść sprawozdania jest ta, że Ko-  
mitet poleca swrot kosztów przez  
K. Krawca na poselstwo owem po-  
niesionych, lecz sądzi szczególnie  
go rachunku.

K. J. Pocięcha z Lsnark Wis-  
consinia wnosi aby czas swrotu tych  
kosztów ograniczyć do jednego roku;  
K. K. Stusko stawia wniosek  
aby ze swrotem tych kosztów  
wstrzymał się, aż będzie mieli  
w Ameryce naszego polskiego  
rzymo-katol. biskupa; któryś z  
księży robi uwagę że to znać  
może „ad Kalendras Gaeas”. O  
statecznie referat ten przyjęto z po-  
prawką K. Stuski. (W ośm odczytany  
podobnej, ostatecznej sessji, K.  
Stusko odczytał formalnie swoją  
poprawkę).

Przewodniczący wyśwa Delegata  
H. K. Wachtel do odczytania swo-  
jego osobistego referatu o wyższym  
szkolnictwie polskim w Ameryce.

W świetnej przemowie swej, —  
pan Wachtel przedstawia koniecz-  
ność poparcia Szkół Wyższych przez  
Organizację Patryotyczną Polską,  
— wykazuje potrzebę dawania sa-  
mym tym szkołom, Seminarjum  
i Kollgium, pomagania ubogim  
szkolnym studiom przez fundowa-  
nie stypendyów i przedstawia plany  
zakładania Towarzystw Pomocy  
Naukowej; poleca aby Federacja  
zajęła się osianieniem sprawami,  
poleca opodatkowanie się na ten cel  
w Federacji i t. p. środki.

Przemawiając w tej sprawie jes-  
zcze: K. Górski, K. Smogór, paru  
świeckich Delegatów, K. C. Tom-  
aszewski i inni.

Stają na tem, że wszyscy Ks. gła  
mają u siebie jaknajbardziej popier-  
ać sprawę a szczególnie przez soso-  
drocy afy własne i składki zbierane  
na to u swoich parafian. Ks. Zy-  
chowicz sądzi aby Kongres osna-  
szyć: komu takie afy doręczyć?  
Na wniosek Ks. Smogóra staje uchwa-  
ła, aby składki takowe doręczyć  
Wydziałowi Wykonawczemu, który  
będzie wiedział najlepiej gdzie i  
jak ich ująć, gdy przewodniczący  
wszystkich wyższych szkół ruszą się  
z Wydziałem porozmnieć.

Ex rektor Wyższych Szkół przy-  
pomni Delegat w wielkie zasługi.  
p. Ks. Dąbrowskiego, zastępcy  
Polskiego Seminarjum w Dairita  
pamięć Jego uroczono przez powie-  
szenie.

— Ks. Wojtalewicz wnosi o od-  
czytanie Resolucji. Sekretarz od-  
nośnej Komisji ożyła Resolucję,  
atd. Iba przyjmuje regimistami ok-  
laskami.

Ks. Wojtalewicz wnosi by do Re-  
solucji włączyć i takową, że na  
Kongres Wszechpolniski, jaki  
się ma w r. k. odbyć w Chicago, —  
i Federacja i inne Polskie Organi-  
zacje mogą posłać z swych przedsta-  
wicieli. Wniosek przyjęty.

— Treść Resolucji jest w streszo-  
szeniu następująca:

— Kongr. składa dzięki Wszech-  
monemu Bogu za dobru dziełstwa  
narodowi naszemu i emigracji u-  
dzielone; wyraża hold swój Ojcu,  
Papieżowi i Piusowi XI, Xmu,  
Głowie Chrześcijaństwa, hierar-  
chii amerykańskiej, a polskiemu Dachu  
wiedztwu wyraża wdzięczność za  
zasługi Jego względem ludu nasze-  
go w Ameryce.

— Kongres współczuje z robotni-  
kami, poleca federowanie się wszy-  
tkich osad polskich, pranie polskiej  
polca przez w jednym uosonim  
kierunku poleca łączność polaków  
z innymi zsoepami słowiańskimi, —  
poleca zwiększać liczbę polskich  
szkół, ciągle ulepszenie takowych  
a szczególnie poleca ogółowi zakła-  
danie polskich szkół średnich i wyż-  
szych, by przez nie doznać się  
można jaknajwiększej liczby pol-  
skiej inteligencji; szkoły te mają  
postąpić do tego abyśmy, mimo na-  
lewna i koniecznej potrzeby tutaj  
angielskojęzyczny, zostali zawsze pola-  
kami i byśmy mowę polską mieli  
zawsze jako seron naszemu najdro-  
ższą.

— Kongres potępił bawiarunko-  
wo niesposobną schizmę polską —  
„nieszaleństwo”, — a szczególnie  
twórców jej, — uwodzielił tawo-  
wiernego ludu.

— Ponieważ jest nas w Ameryce  
prezento dwa miliony mamy prawo  
pełne prawo uwadzenia się za owar-  
tą dzielnicę Polki i mamy prawo  
żądać, by nas nasi Bracia w Ojczy-  
źnie nie lekceważyli, lecz owosom,  
braterskie z nami utrzymali stosun-  
ki. Pamiętamy o nich w ośm odczytany  
domagania się aby oni, siedzący  
w Ojczyźnie jak u Matki w domu, —  
dobrem sercem wcieli w to nam tu  
taozom po Ojczyźnie i mieli nas za  
prawdziwych, aas na wyganianiu  
zostających brać.

— Kongres oświadcza się z uosno-  
wioną wdzięcznością i uszanowaniem  
tejszego sądu za cfiarowanie hono-  
rowego miejsca pod pomn K. Ści-  
szki w Waszyngtonie.

— Kongres poleca wysłać do pre-  
zydenta Stanów Zjedn. memorjaty  
ały prezydent ujął się za Polskami

pod zaborem pruskim i moskiew-  
skim dręszonymi, tak jak ujął się  
niedawno za żydami w Rumunii i w  
Rosyi.

— Protestujemy stanowco przed-  
stawianiu w Waszyngtonie po-  
mnika pruskiemu Fryderykowi II,  
jako wrogowi prawdziwej wolności

— Kongres wyraża podziękę Wy-  
działowi Wykonawczemu, za trzech  
dniach jego patryotyczne prace, —  
tak samo i przedkongresowemu Ko-  
mitetowi pittsburgkiemu i K. C.  
Tomaszewskiemu za ich starania,  
dzięki którym III Kongres polsko  
katolicki udał się z takim powodze-  
niem.

(Rozucyło te w ośm odczytany  
będą później w gazecie. Red.)

Po przyjęciu Resolucji, K. Dr.  
Dworak w przepięknej mowie pod-  
nosi zasługi Wydziału Wykonaw-  
czego, wylicza prace i z usługi pos-  
torególnych urzędników Wydziału i  
wnosi, aby Iba uosoiła Ks. K. Stus-  
ko trzykrotnym okrzykiem co też  
z szapatem Delegatów spełnili.

— Ks. Stusko opowiada skrom-  
nie, oddaje całą zasługę Ks. Tru-  
szkiemu i p. L. Szołpkiemu,  
opowiada dzieje i działalność Wy-  
działu, i wnosi o okrzyk na cześć  
innych tegoż urzędników.

— Odpowiada w honorem p. Sz-  
pińskiego i swala wszelkie zasługi na  
Ks. Ks. Stusko i Truszyńskiego.

Ks. Dr. Dworak podnosi zasłu-  
gi wiceprezesa W. W. pana Czap-  
lewskiego, Iba uosoiła pana Czap-  
lewskiego powieszenie. — Pan C. pr-  
mawia krótko i dziękuję za łaska-  
we względy.

Ks. Dworak wnosi, by do Reso-  
lucji dołączyć protesty na rzecz  
Prezydenta Roosevelta przeciw stawa-  
niu w Waszyngtonie pomnika Fry-  
deryka pruskiemu; p. Szopkiński  
stawia poprawkę by protest wniesić  
do Kongresu Amer. w Waszyng-  
tonie. Przyjęte.

Przewodniczący solwuje Sessję  
do 3ej po południu.

(Dalszy ciąg nastąpi)

Małonowin z pola walki

O żadnej większej bitwie nie  
donoszą z wojny japońskiej  
moskiewskiej w ciągu ostatnich  
kilku dni. Za to znaczniejsze  
utarczki wywiadowców i przed  
nich i tylnych straży, staczące  
się codziennie w wielu miejsc-  
owościach, ile że japończycy sta-  
nęli bardzo długim frontem,  
długim na 52 mil amerykań-  
skich lub wiorst rosyjskich.

Moskale tym razem donoszą  
o sobie wiele, lecz japończycy  
miloż. Kuropatkin przesłał pa-  
rzy tygodni względnie spo-  
kajny zreformował i uzupeł-  
nił posiłkami swą armię do ty-  
ła, że jak z moskiewskiej stro-  
ny donoszą, to nawet odważył  
się rozpocząć zaczepne kroki i  
wraca podobno całą siłą ku po-  
łudniowi, do Mukdenu do Liao  
Yang. Moskale też donoszą,  
że japończycy już parę więk-  
szych przegrali bitew i śpiesz-  
nie się cofają na obwarowane  
stanowiska ku Liao Yang.

Port Artur wciąż jeszcze się  
trzyma, choć japończycy przy-  
bliżyli się do głównej fortecy i  
do miasta tak blisko, że kule  
ich armat lądowych, ustawio-  
nych na wzniesłościach w oko-  
licy Port Artura, zatopiły podob-  
no aż trzy pancerniki moskie-  
wskie, chroniące się w Port  
Artur pod osłoną moskiew-  
skich baterji lądowych.

Telegramy nadeszły do Pe-  
tersburga z Mukdenu, z głów-  
nej moskiewskiej kwatery dnia  
3 października donosiła, że ro-  
syjskie przednie straże porazi-  
ły w wielu miejscach w okoli-  
cach Mukdenu japończyków.

Znawcy spraw wojennych  
przepowiadają, że że nie dłużej  
jak około 20 tego miesiąca sto-  
czona zostanie wielka stanow-  
cza bitwa, prawdopodobnie zno-  
wu w okolicy Liao Yang, krwa-  
wsza daleko od tej, jaka tam  
stoczona była przed kilku ty-  
godniami, gdy Kuropatkin był  
zmuszony do tak spiesznego  
odwrotu.

— Petersburg, 4 paźdź. —  
Donosi generał Sacharow, że  
nad ranem dnia 1 szwadron ja-  
zdy japońskiej usiłował dwu-  
krotnie przedrzeć się przez  
przednie straże kozackie, ale  
bez skutku. Potem od południa  
do wieczora batalion piechoty  
z trzema szwadronami jazdy ja-  
pońskiej uciarał się bezskutecz-  
nie z rosyjskimi flankierami.  
Generał Miszczeńko nadesłał  
posiłki i japońców odparto.  
(Niewielka to bitwa.)

— Dalej donosi Sacharow,  
że się przekonał dowodnie, iż  
japońscy oficerowie prowadzą  
do bitwy miejscowych, chif-  
skich i mandzurskich „bandy-  
tów”, „rozbojników” chun-  
chuzów, — przeciwo czemu ro-  
syjskie mandzury nie chcą żyć i  
nie chcą pracować. (Czemużby  
nie chciał pracować, który za-  
grabł im kraj? Moskale i pol-  
skie powstańców, bijących się  
z nimi o wolność, o wybawie-  
nie Ojczyzny, także nazywali  
„bandytami” i „rozbojnikami!”

— Petersburg dnia 5. — Trze-  
cia dywizja Gwardji, stacyo-  
wana w Warszawie i w okolic-  
nych fortach, w ilości 40 tysię-  
cy żołnierzy, otrzymała rozkaz  
do przygotowania się do wy-  
marszu na pole walki.

— Londyn dnia 6. — Gazety  
tutejsze donoszą, że podobno  
flota rosyjska zamknęła w  
Port Arturze srobita wycieczkę  
na czwarto morze, celem scho-  
nienia się w jakim porcie neu-  
tralnym lub uciekniecia do  
Władywostoku. Zastąpiła jej  
flota japońska i stoczona bit-  
wę. Skutek niewiadomy. Wiesz-  
ta okazała się potem niepraw-  
dziwą.

— Londyn, dnia 6. — Kores-  
pondent „Daily Telegraph”,  
podróżujący z Sin Min Tun do  
Kinczau, rozmawiał po drodze  
z naczelnikami „bandytów” (!?)  
chińskich to jest Chunchuzów,  
a ci zapewniali go, że 10 tysię-  
cy „bandytów” bierze czynny  
udział w wojnie, pomagając ja-  
pończykom.

Mają oni doskonałą broń i  
biją się znakomicie. (Tych o-  
brońców własnego kraju, zgra-  
bionego przez moskali, cięż-  
mo skale zowią ich „bandytami  
i rozbojnikami”!.....)

— Tokio dnia 6go. Donoszą  
tu z morza, że do Port Artura  
przybywa co noc wiele „dzo-  
nek” (junka) czyli małych stat-  
ków chińskich, przywożących  
moskalom pokrywioną amuni-  
cję i żywność, ale że niezmier-  
nie wysoka cenę. Chińczycy ro-  
bią na tem niezmiernie pieni-  
dże.

— Japończycy zabrali paru  
wice angielski Sishan, wiozący  
bydło i mąkę z Hong Kong do  
Port Artura. Sishan jest parow-  
cem stalowym o objętości 1351  
ton i należał do Thos. Richard-  
son, z Londynu.

— Tokio dnia 7go. Donoszą  
tu, że lądowe baterje japońskie

ostrzeliwujące Port Arthur, —  
uszkodziły bardzo cztery pan-  
cerniki moskiewskie, stojące  
w tym porcie oddawna na kot-  
wicy. Jeden pancernik został  
zupełnie niemal zniszczony.

— Władywostok dnia 7go.  
Cywili mieszkańcy wracają do  
miasta. Opowiadają tutaj, że  
generał Kuropatkin jest ciężko  
chory. (Pewno ze strachu i ze  
złości?)

— Tokio, 8go. Z listów ja-  
kie tu nadeszły z pola walki,  
dowiadują się, że moskale ob-  
jęni w Port Arthur, posługują  
się bardzo skutecznie ręcznymi  
bombami czyli granatami, ru-  
czając je z ręki między wdru-  
pających się na mury lub przecho-  
dzących w pobliżu japończy-  
ków.

(A więc wracają się dawne  
czasy!) I dawniej przed paru-  
setkami laty używano owych ręcz-  
nych granatów (hand-granade) i na-  
wet miano osobne kompanie  
takich żołnierzy, zwanych „gre-  
nadyerami”!

— Petersburg, dnia 8go. Jene-  
ral Kuropatkin wzmacnia  
swe pozycje na lewym skrzy-  
dle aby odeprzeć spodziewany  
napad japońców. Armia rosyj-  
ska rozłożona jest i ufortyfiko-  
wana na trójkącie: Fa Szan,  
Mukden i Tieling. — Otrzymał  
on w ostatnich dniach przesła-  
no 300 nowych dział polowych. —  
Zamierza też wkrótce sam się  
ruszyć na japońców.

— Petersburg, dnia 9go. Je-  
nerał Kuropatkin rozpoczął już  
kroki zaczepne, nie czekając na  
atak japońców. Japońcy zwa-  
wostę Bentsiaputse, co tem łat-  
wiej poszło, że japońcy zanied-  
bali umocnić i obsadzić artyle-  
ryj jedno panujące nad tam-  
sią wzniesieniem wzgórze. Nastę-  
pnie swe armaty rosyjskie i pod-  
ogniem tych armat japońcy u-  
stapili z Bentsiaputse.

— Mukden dnia 8go. Japo-  
ńcy cofają się spieszenie w stron-  
ę Liaojiang.

— Z Petersburga donoszą do  
angielskich gazet dnia 9go, że  
generał Kuropatkin wydał siar-  
cząstą odezwę do żołnierzy. —  
Tłumaczy się on w odezwie o-  
mu musiał dotąd ustępować  
(umykać!) Chwali on wojsko  
ruskie że przez ciąg 7 miesięcy  
dokazało ono pod jego komen-  
dą cudów odwagi (zawsze ucie-  
kali!) w obronie batiuszki i o-  
tieczestwa, — ale że ich było  
mało, więc ciągle musieli „od-  
chodzić” (!.....)

Za to obecnie obiecuje Kuro-  
patkin w swej odezwie siarczy-  
stej, że japońcy wytopi jak  
sznurów!..... Odaty obiecu-  
je iść ciągle naprzód.

(Odezwy nie nie kosztują. —  
Japończycy nie wydawali szum-  
nych, siarczystych odezwy, tylko  
pehali się naprzód, a prali i  
prali!.....)

— Mukden dnia 10. Pochód  
armii rosyjskiej na japońców  
został rozpoczęty przed paru  
dniami (dnia 4go.) Na początek  
rosyjskie zabrali im Bantsia-  
putse, silnie obwarowaną miej-  
scość.

Armia japońska liczy 10  
dywizji. Lewe jej skrzydło  
opiera się o Saodjapu, 80 mil  
na południe zachód od Makde-  
nu; srodek armii stoi nad kole

ją na północ od Liaojiang w  
stronę Mukdenu i zajmuje dłu-  
gość 12 mil (wiorst); prawe jej  
skrzydło opiera się o góry w  
okolice Bentsiaputse. Cały front  
japońców jest 52 wiorst (mil  
ang) długi.

Dnia 6go udało się jenera-  
łowi Miszczenko zepchnąć japo-  
ńczyków aż w okolicę Yenati.

Armia rosyjska maszeruje w  
ciężkim wojennym moderaunku.  
Każdy żołnierz ma na plecach  
ciężki torister, na ramieniu  
karabin, u pasa wisi ciężki ko-  
ciotek, w pasie kilka ładownic  
z nabojami, — nieśie także u  
pasa drewnianą manierkę i sze-  
kię albo kilf lub rydel. Do-  
kopania ziemi. Wszystko to ra-  
zem waży przeszło 100 funtów.

(Ciężko im będzie z tem pakun-  
kiem umykać!.....)

— Petersburg dnia 11go. —  
Stosownie do wieści o marszu  
Kuropatkina na japońców, wiel-  
ka stanowcza bitwa spodziewa-  
na jest w krótkim czasie. Kuro-  
patkin maszeruje dwiema głow-  
nemi kolumnami. Boków i tyłu  
armii strzegą liczne zastępy  
skiej odbywają się bezprze-  
stanie utarczki.

(Wszystkie powyższe wia-  
domości pochodzą z kwatery mos-  
kiewskiej. Od japończyków nie  
słuyt inuit nie może dowiedzieć.  
Oni ogłaszają nowiny dopiero  
po zwycięstwie, tak jak daw-  
niej polacy, co mawiał: „Pol-  
czy wroga jak go pobije  
my”!)

— Telegramy z Mukdenu, z  
dnia 12go Października dono-  
szą, że Kuropatkin postępuje  
gwałtownie i naprzód i że w po-  
bliżu Jenta wre szarża bitwa.  
Wojska ma mieć Kuropatkin  
600 tysięcy Japońcy podobno  
cofają się na całej linii, ale w  
zupełnym porządku.

Nowa skala płacy.

Robotnicy zatrudnieni w fa-  
brykach żelaza zgodzili się na  
obniżenie płacy i dłuższe dni  
pracy. Także robotnicy zatra-  
dzeni w hutach skła przystali  
na mniejszą płacę.

— Joliet, Ill. 6 października  
Z wyjątkiem robotników zatra-  
dzonych przy wyrabianiu prę-  
tów żelaznych, wszyscy robot-  
nicy kompanii United States  
Co. pracujący od Tony, zgodzi-  
li się na dłuższe dni pracy i zni-  
żenie płacy.

Zniżenie to w wielu wypad-  
kach sięga od 20 do 40 pro-  
cent.

Nową skalę płacy kompania  
ta postanowiła zaprowadzić we  
wszystkich swych zakładach,  
znajdujących się w South Chi-  
cago, Joliet, Milwaukee i in-  
nych miastach. Skala ta weho-  
dzi w życie z dniem 1go paź-  
dziernika.

Stary kontrakt uptynął z  
dniem 1go października. Zarząd  
kompanii powołał reprezentan-  
tów wszystkich wydziałów i  
oznajmił, że zostanie zapro-







### Sprawy Unii.

#### Zarząd Unii św. Józefa.

Wbny Ks. Proboszcz  
Cezar Tomaszewski kapelan Unii.  
Jan Maron, Prezydent.  
Paweł Szałkowski, Wice-prez.  
Fr. Długoski, Sekr. Protok.  
Andrzej Kaźmierski, Sekr. Finans.  
Leopold Buchole, Kasjer.  
Augustyn Szramowski, Marszałek.  
Józef Grabowski, Opiek. Kasy.  
And. Ratajewski, Opiek. Kasy.  
Wład. Spelag.

Wszelkie korespondencje, dotyczące Unii św. Józefa, adresować należy na ręce sekretarza:

FR. DŁUGOSKI,  
RÓG DICKSON & HANCOCK ST.  
PITTSBURG, PA.  
Wszelkie listy w sprawach finansowych Unii należy adresować do:  
ANDRZEJ KAŹMIERSKI,  
335 HANCOCK ST., 13 WARD,  
PITTSBURG, PA.

#### Zawiadomienie!

Niniejszym zawiadamiam Rycerzy św. Michała Arch. Oddział II, iż regularne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 16 października, o godz. 1.30 po południu, w sali zwykłych posiedzeń, w parafii Niepok. Serca Maryi, 13 warda.

A. Kaźmierski, Sekretarz.

#### Zawiadomienie!

W niedzielę, 16 października, zaraz po sumie, odbędzie się miesięczne posiedzenie Tow. Serca Jezusa, w parafii św. Wojciecha, na S. S., w sali zwykłych posiedzeń. Wszyscy członkowie mają się stawić na to posiedzenie gdyż są ważne sprawy do załatwienia.

Ig. Zjawicki, Prezes.  
S. Nowakowski, Sekr.

#### Zawiadomienie

Zawiadamia się wszystkich członków Gwardyi Jana III Sobieskiego pod op. Najw. Rodziny, że w sobotę, 15 października, o godz. 7ej wiecz., przypada nasza kwartalna wspólna spowiedź, a w niedzielę, dnia 16, o godz. 8 rano, w pełnym uniformie, przystąpimy do Komunii św. Każdy członek obowiązany się stawić do spowiedzi, w przeciwnym razie podpada karze 1 dolara.

K. Grodzicki, Porucznik.  
W. Stancowski, Major.

### Sprawy Stowarzyszenia

#### Polsko-Rzymsko-Katolickiego i Kasy Pośmiertnej w BROOKLYNIE, N. Y.

W Ks. prob. L. Wysiecki, Kapelan, Wincenty Norajko.....Prezes, Stan. Galicki.....Wice-Prezes, Bolesław Mikulski Sekr. Generalny, Antoni Zasiński.....Kasjer, Jan Lukowski.....Marszałek. Win. Grochowski } Opiekunowie Ant. Milewski } Kasy Jan Leuk } Komisya Nad J. Kostrzewski } zorcza

Urzędowym Organem Stowarzyszenia jest od dnia 1go Lutego 1904 gazeta „Wielkopolanin“.

Posiedzenia Zarządu Centralnego odbywają się w ostatnią Niedzielę miesiąca.

Stowarzyszenie Pośmiertne wypłaca \$600. (Szesć set dolarów) po mężu i \$300 (Trzysta) po żonie.

Podatek miesięczny jest 75 centów od Członka, wliczenie z organem.

Wszelkie sprawy, dotyczące się Stowarzyszenia, trzeba adresować do:

B. Mikulski,  
16 Diamond Str  
Brooklyn, N. Y.

Grupy należące do Stowarzyszenia P. R. K. są następujące:  
Tow. S. J. Chrcioleci, Grupa No. 1  
Tow. S. Stanis. B i M, Grupa No. 2  
Tow. S. Walentego Grupa No. 3  
Tow. S. Józefa Grupa No. 4  
Tow. Tadeusza Kościuszki, pod Op. św. Antonia Grupa No. 5.  
Tow. św. Kazimierza Kr. No 6

#### Zawiadomienie!

Stosując się do uchwały zapadłej na Sejmie Iym Stowarzyszenia odbytym dnia 26 listopada 1903, aby Sejm odbył się za rok to jest dnia 24go listopada 1904, zawiadamiam wszystkich członków poszczególnych grup należących do Stowarzyszenia, aby na swoich posiedzeniach wybrali delegatów na Drugi Sejm, który odbędzie się w wyżej wymienionym dniu. Delegaci powinni być wybrani tacy, którzy posiadają zrędy rozsądek i zaufanie ogółu, oraz upoważnieni i zaopatrzeni w mandaty. Ponieważ mamy dużo ważnych spraw do przeprowadzenia, a naszej organizacji przyszłość zależy będzie od tego co na przyszłym sejmie będzie postanowione, obowiązuje każdego z nas, jest staraj się o rozwój i ulepszenie w naszej organizacji, a więc drodzy Bracia, do dzieła. — Z zażuciem,  
B. Mikulski, Sekr. Jener.

#### Zawiadomienie.

Zawiadamiam wszystkich członków grupy 3 Stowarzyszenia, aby stawili się na posiedzenie w niedzielę, 16go października, do hali parafialnej przy Driggs Av., Greenpoint. Ponieważ na tem posiedzeniu nastąpi wybór delegata na Sejm II Stowarzyszenia, więc każdy członek obowiązany się stawić. Każdy, kto należy do tej Kasy Pośmiertnej powinien przybyć na to posiedzenie i w zgodzie i w jednoci obrad delegata odpowiedniego.

J. Reguluski, Prezes.  
Z. Łoznowski, Sekr.

ADDRESS  
of the Hon. Mr. F. J. Smulski,  
City Solicitor of Chicago, delivered at the mass-meeting of the III Polish Catholic Congress held at Carnegie Hall, Pittsburg Pa., on Sept. 29, 1904.

When the apostle of christianity for the first time set his foot upon Polish soil, he came upon a maiden guarding an altar of fire. What is this fire, he asked? This fire answered the maiden was sent to our forefathers from Heaven. It burns upon a thousand altars through out the land and from its flame we kindle the fires for our feast, our wedding-torches and funeral pyres; at this altar do we offer thanksgiving for harvests in time of peace and for victories in time of war, they say that with this fire we must return to Heaven.

The apostle sighed and said; this is indeed the people I seek, for they are pure of heart and will receive the invisible fire which I bring, the fire of the true faith. I will fill their breast with the spirit of God and they will become powerful and great, they will suffer persecution for the sake of Christ and humanity, and I can see the time when they will become the preservers of the flame of the true faith.

And behold: the visible flame disappeared from the pagan altars and the invisible flame of the true faith kindled in their breast. Without a struggle and without bloodshed the nation became possessed of one mighty spirit and the spirit was peculiarly its own — a spirit of religious patriotism, which for centuries has led it in the lime light of civilization, has made impossible victories possible, has guided it safely through the darkness of the grave and united it when scattered, elevated it when fallen and today I see it through thousand perils and temptations to ultimate resurrection.

For centuries Poland stood upon the border of civilized Europe, and for centuries defended its civilization and Christianity. Although a peaceful and agricultural people, they were ever ready for war, as soon as spring came and the waters of the rivers and seas became open, hords of Tarks and Tartars swarmed across the boundaries of Poland and with fire and sword carried the emblem of the Moslem faith into Christian Europe. The Polish noble, as well as the peasant, while tilling his soil, was girded with his sword ready to repel these invasions. When Moslem became so powerful and strong as to covet the domination over Europe and when nations fall and armies crumbled before the advance of Kara Mustafa's army, when Vienna was about to surrender and whole christianity trembled lest the crescent should supplant the cross, it was against the Polish breast and armor that the power of the Turk was shattered.

But nations — as individuals — forget. There was no gratitude in Frederick's heart nor a thought in his mind that the nation which he conspired to ruin at one time saved Christian Germany. Maria Theresa of Austria wept, but weeping signed the decrees removing Poland's name from the map of Europe. The majestic shadow of King John the third, who saved Austria did not appeal to her and though reluctant she agreed with Empress Catherine and Frederick the Great, to commit the greatest crime of centuries. Of Russia there was naught to expect, she was ever an enemy of Poland and in her makeup there was never known such a thing as gratitude, justice or right.

Poland was a Republic for centuries and in 1791 a constitution was adopted similar to the one of the United States, proclaiming freedom and equal rights to all. It was this spirit of freedom and the advancement of personal rights in the neighboring republic that attracted the attention of the autocratic rulers

of Russia and Prussia, and they combined to destroy Poland lest the spirit of independence engendered there invade their own realms. So the Powers agreed that this Republic should fall and it fell, but there was glory in the struggle against innumerable odds, and how they did fight. When the Polish legions unfurled their banners and clashed with the armies of Russia and Prussia, they inscribed upon these banners the motto "For our and for your freedom". The fight for Liberty went on and many battles were fought and won, against great odds until the small republic fell exhausted but not conquered.

Over one hundred years have passed since then — the name of Poland was effaced from the map of Europe — the rich were made poor — the poor were crushed, their language was forbidden, but in spite of these persecutions of one hundred years the nation is four-fold stronger, and its flourishes as never before, its literature equals the best in any tongue, art and sciences keep pace with the times, and the spirit of old seems to lead the nation to a better and more glorious future.

Although divided into three parts Poland has retained its national character. Russia from the very inception has tried to crush the spirit of freedom and every exhibition of patriotic or religious fervor called for persecution, deportation, prison, Siberian mines and the galleys. Prussia has used every effort to suppress the national spirit and the language, every imaginable injustice, moral and material were perpetrated, but to no avail. Austria alone, thanks to the kind hearted and generous monarch, has given the Poles equal rights with other citizens. So in spite of the efforts of her enemies through one hundred years of bloody persecutions and tyrants, Poland, though dead, lives, though proud, is united, the language though forbidden flourishes, the national spirit though suppressed rises higher than ever before. Over twenty millions of Poles today live within the borders of the old Republic, they speak the old tongue, worship the same God and although divided into three parts, Europe must needs deal with them and recognise them as one.

It is true that these persecutions have driven a great many of her children into exile and forced them to seek refuge in other lands, millions have become pilgrims and to the hospitable shores of America these pilgrims have come. Aye, as the pilgrims of yore to escape persecution and oppression, they have sought the distant shores of the new land, they have come here to seek peace and freedom. They bid farewell to the beautiful hills and valleys of their native land, but the same spirit that upholds those left behind, the same spirit that was kindled in the breast of their forefathers by the apostle of Christianity leads them on. The love and devotion to their old nat v land they be-tow with equal fervor upon the land of their adoption. Within the past thirty years more than three million have come to the United States, they came because of oppression, because of lack of protection from unfriendly government, because of persecution, because of the denial of the right to speak their own nat v tongue, because of oppressive taxation without even a show of representation.

The devotion to his religion brings him into prominence in the church and it is with eagerness that the multitudes of Polish-American Catholics look towards the day when Rome will recognise their claim to representation in the hierarchy of the church. We are proud of the success of the church and of the splendid men in whose keeping lie the destinies of the catholic people here. We cannot but honor, respect and admire the Irish nationalistic who see history and religion is so kindred to ours. Their clergy and their bishops have done marvels for their people and it is to them as well as to all the prelates of other Catholic people of America that the Poles appeal for assistance in their ambition. It is largely due to the fact that we have no bishop here who could speak and understand fully our temperament and our desires, that some of our brethren have been misled by pseudo-bishops and false priests.

The people themselves are honest, true and sincere but owing to lack of proper understanding of the qualifications of their religious leaders, some of our misguided brethren have fallen away from the church and are being led by charlatans and men of evil designs. Their number is, however, small and it is only a question of time when these dissentions will be entirely eradicated. The nearest and shortest way to bring about a universal harmony and full understanding, would be the appointment of a bishop who will be able to speak to us in our native tongue and lead us

to a more successful accomplishment of our hopes and desires. No Catholic nationality here has done more for the church, in a shorter space of time and none has been more liberal in its devotion and fidelity than ours. The Polish Roman-Catholic clergy, while devoted and patriotic must needs have a head and a leader and while his jurisdiction may extend only over one diocese, his moral influence and guidance will bear beneficial fruit throughout the community. We believe this to be a just and a rightful claim, as we represent one fifth of the Catholic population in America and are not represented in the hierarchy of the church by even one bishop. We appeal to the sense of christian justice of our eminent prelates and seek them for their assistance and guidance hoping that our appeal will not remain unheard.

In our schools the Polish children are taught to be good American citizens, they are taught to remember the history of the martyrdom of Poland, to learn of the devotion of their forefathers to the cause of religion and patriotism. We believe that the deeper in their heart the teachings of Christ and the love of Poland is instilled, the greater will be their devotion to America, the better their citizenship.

We believe that we are entitled to the good will and friendship of all Americans. The history of our country is free from religious persecution or desire of conquest. With the borders of the old Polish Republic, the persecuted of all lands found an asylum. While all Europe was in the throes of religious persecutions and wars while the Jew was driven from one country to another and not one to defend him, there was found in all a haven and an asylum within the realms of Poland. Strang in the belief of our cause is just, that our history proves our unyielding devotion to principles of liberty, liberty and christian charity, we seek no favor and seek no bounty, but we look for and expect justice. We have been true to our religion for one thousand years and as Pope Pius IX had said of us "Polonia semper fidelis" so we will remain forever true. Some day the new teachings of social revolution may become a menace to the institutions of America, and when perverted minds and visionary reformers will undertake to tear down the flag and destroy the great structure erected by Washington and the patriots of his day. America may well trust the men who have been taught in Polish America's schools the religion of the church of Rome and the principles of devotion and fidelity to the land of their adoption.

America, the very name has a severe simplicity and beauty of its town, it is the land of all nations and the Pole feels in his heart that his nation has given America soldiers to fight her battles for right. They come from the forests and fisheries of the old world and they come to honor America and they feel that America honors them. They feel that the liberty of thought and the spirit of freedom which springs from the soil itself, makes every man who enjoys its blessing, what ever his race or tongue, — an American. They are proud of this American citizenship for they feel that as American citizens they are a part of this great republic, which from its heights lit by the figure of liberty, rules the world by the power of enlightenment and the never to be quenched fire of freedom enkindled by Washington. They rejoice in being subjects of the queen among nations who stands strong and powerful, with the fruits of peaceful plenty in her hands and the light of honor in her eyes — fearless, triumphant, eternal.

The devotion to his religion brings him into prominence in the church and it is with eagerness that the multitudes of Polish-American Catholics look towards the day when Rome will recognise their claim to representation in the hierarchy of the church. We are proud of the success of the church and of the splendid men in whose keeping lie the destinies of the catholic people here. We cannot but honor, respect and admire the Irish nationalistic who see history and religion is so kindred to ours. Their clergy and their bishops have done marvels for their people and it is to them as well as to all the prelates of other Catholic people of America that the Poles appeal for assistance in their ambition. It is largely due to the fact that we have no bishop here who could speak and understand fully our temperament and our desires, that some of our brethren have been misled by pseudo-bishops and false priests.

The people themselves are honest, true and sincere but owing to lack of proper understanding of the qualifications of their religious leaders, some of our misguided brethren have fallen away from the church and are being led by charlatans and men of evil designs. Their number is, however, small and it is only a question of time when these dissentions will be entirely eradicated. The nearest and shortest way to bring about a universal harmony and full understanding, would be the appointment of a bishop who will be able to speak to us in our native tongue and lead us

to a more successful accomplishment of our hopes and desires. No Catholic nationality here has done more for the church, in a shorter space of time and none has been more liberal in its devotion and fidelity than ours. The Polish Roman-Catholic clergy, while devoted and patriotic must needs have a head and a leader and while his jurisdiction may extend only over one diocese, his moral influence and guidance will bear beneficial fruit throughout the community. We believe this to be a just and a rightful claim, as we represent one fifth of the Catholic population in America and are not represented in the hierarchy of the church by even one bishop. We appeal to the sense of christian justice of our eminent prelates and seek them for their assistance and guidance hoping that our appeal will not remain unheard.

to a more successful accomplishment of our hopes and desires. No Catholic nationality here has done more for the church, in a shorter space of time and none has been more liberal in its devotion and fidelity than ours. The Polish Roman-Catholic clergy, while devoted and patriotic must needs have a head and a leader and while his jurisdiction may extend only over one diocese, his moral influence and guidance will bear beneficial fruit throughout the community. We believe this to be a just and a rightful claim, as we represent one fifth of the Catholic population in America and are not represented in the hierarchy of the church by even one bishop. We appeal to the sense of christian justice of our eminent prelates and seek them for their assistance and guidance hoping that our appeal will not remain unheard.

In our schools the Polish children are taught to be good American citizens, they are taught to remember the history of the martyrdom of Poland, to learn of the devotion of their forefathers to the cause of religion and patriotism. We believe that the deeper in their heart the teachings of Christ and the love of Poland is instilled, the greater will be their devotion to America, the better their citizenship.

We believe that we are entitled to the good will and friendship of all Americans. The history of our country is free from religious persecution or desire of conquest. With the borders of the old Polish Republic, the persecuted of all lands found an asylum. While all Europe was in the throes of religious persecutions and wars while the Jew was driven from one country to another and not one to defend him, there was found in all a haven and an asylum within the realms of Poland. Strang in the belief of our cause is just, that our history proves our unyielding devotion to principles of liberty, liberty and christian charity, we seek no favor and seek no bounty, but we look for and expect justice. We have been true to our religion for one thousand years and as Pope Pius IX had said of us "Polonia semper fidelis" so we will remain forever true. Some day the new teachings of social revolution may become a menace to the institutions of America, and when perverted minds and visionary reformers will undertake to tear down the flag and destroy the great structure erected by Washington and the patriots of his day. America may well trust the men who have been taught in Polish America's schools the religion of the church of Rome and the principles of devotion and fidelity to the land of their adoption.

America, the very name has a severe simplicity and beauty of its town, it is the land of all nations and the Pole feels in his heart that his nation has given America soldiers to fight her battles for right. They come from the forests and fisheries of the old world and they come to honor America and they feel that America honors them. They feel that the liberty of thought and the spirit of freedom which springs from the soil itself, makes every man who enjoys its blessing, what ever his race or tongue, — an American. They are proud of this American citizenship for they feel that as American citizens they are a part of this great republic, which from its heights lit by the figure of liberty, rules the world by the power of enlightenment and the never to be quenched fire of freedom enkindled by Washington. They rejoice in being subjects of the queen among nations who stands strong and powerful, with the fruits of peaceful plenty in her hands and the light of honor in her eyes — fearless, triumphant, eternal.

The devotion to his religion brings him into prominence in the church and it is with eagerness that the multitudes of Polish-American Catholics look towards the day when Rome will recognise their claim to representation in the hierarchy of the church. We are proud of the success of the church and of the splendid men in whose keeping lie the destinies of the catholic people here. We cannot but honor, respect and admire the Irish nationalistic who see history and religion is so kindred to ours. Their clergy and their bishops have done marvels for their people and it is to them as well as to all the prelates of other Catholic people of America that the Poles appeal for assistance in their ambition. It is largely due to the fact that we have no bishop here who could speak and understand fully our temperament and our desires, that some of our brethren have been misled by pseudo-bishops and false priests.

The people themselves are honest, true and sincere but owing to lack of proper understanding of the qualifications of their religious leaders, some of our misguided brethren have fallen away from the church and are being led by charlatans and men of evil designs. Their number is, however, small and it is only a question of time when these dissentions will be entirely eradicated. The nearest and shortest way to bring about a universal harmony and full understanding, would be the appointment of a bishop who will be able to speak to us in our native tongue and lead us

to a more successful accomplishment of our hopes and desires. No Catholic nationality here has done more for the church, in a shorter space of time and none has been more liberal in its devotion and fidelity than ours. The Polish Roman-Catholic clergy, while devoted and patriotic must needs have a head and a leader and while his jurisdiction may extend only over one diocese, his moral influence and guidance will bear beneficial fruit throughout the community. We believe this to be a just and a rightful claim, as we represent one fifth of the Catholic population in America and are not represented in the hierarchy of the church by even one bishop. We appeal to the sense of christian justice of our eminent prelates and seek them for their assistance and guidance hoping that our appeal will not remain unheard.

## Powodzenie w zyciu.

Nikt silniejszym nie jest jak jego żołądek. Może człowiek być tak pełnym ducha jak Talleraud i genialnym jak Edison, ale jeżeli żołądek jego nie jest w stanie trawić pożywności, życie jego będzie zupełnym bankrutem.

Wzmocnijcie wasz aparat trawienia, wzmocnijcie wasz żołądek abyście mogli spożywać wszystko. Używajcie ku temu celowi

### Severy żołądkowej goryczy.

Stawna ta gorycz usunie wszelką nieczystość, w pomoc przyjdzie naturalnym wydzielinom i żołądek napowrót do prawidłowego stanu doprowadzi. Gorycz ta nie stanowi jedynie chwilowej sztucznej pomocy do trawienia, ale jest cennym na nauce opartem lekarstwem, przynoszącym ze sobą pewne wyleczenie.

Cena 50 centów i \$1.00.

Gdzie dwaj doktorzy Brat mój chorował na nie mogli dać rady. Wiosną. Posłaliśmy go do dwóch doktorów, ale obaj nie mogli pomóc. Poradziliśmy wtedy bratu memu, by użył Goryczy Żołądkowej Waszej i butelka jedna postawiła go na nogi.

Śluga pański  
Józef Dubszy, Stanton, Neb.

Żądam całego tuzina. Spróbowałem Pańskiej Goryczy Żołądkowej, która przyniosła mi wielką w pierśch ulgę; proszę mi przeto teraz przysłać tuzin butelek tego lekarstwa.

Z poważaniem  
Jan Zawiszewski,  
39 McHenry St., Chicago.

### Jak spać?

Czy kiedykolwiek przewracacie się w łóżku w nocy spać nie mogąc? Jeśli nie możecie spać, to przyczyną tego nerwy wasze, które nie pozwalają na spokojny odpoczynek. Leczenie nerwowości waszą

### Severy Nerwotonom,

a spać będziecie znowu słodkim, spokojnym snem, jak w dniach dzieciństwa waszego. Nie jest ona lekarstwem odurzającym, ale na nauce opartem. Cena \$1.00.

### Leczenie uderzenia waszego serca.

Skoro serce wasze bije nieregularnie, słabo, albo za gło no, możecie z tego wnioskować, że to jest wynikiem jakiejś słabości ustroju sercowego, albo jego choroby. W każdym razie polecenia jest go użyć.

### Severy Tonik Sercowy,

który działa wprost na muskuly serca, reguluje jego obieg krwi i wzmacnia słabe serce. Cena \$1.00.

### Severy Lekarstwa są do nabycia u wszystkich aptekarzy. PORADA LEKARSKA DARMO.

## W. F. SEVERA CO. CEDAR RAPIDS IOWA

### Agentura Bank Polski

2019 Penn Avenue Pittsburg.

#### KARTY OKRĘTOWE NA NAJLEPSZE LINIE.

Wyślam pieniądze do Polki i wszystkich części Europy i Ameryki. Doręczenie pieniędzy gwarantuję. Wypożyczam pieniądze na pierwszą hypotekę (mortgage) po 44 procent do 6 od \$500 do \$10,000 na roczne lub kwartalne spłaty. Kolektuję karty, spadkobierstwa i wszelkie inne kolekty. Obliczenia zdaję miesięcznie lub kwartalnie, według umowy.

Wyriabiam paszporty, kontrakty, hypoteki, przepisy prawne i testamenta. Ściągam spadkobierstwa, załatwiam sprawy krajowe. Potwierdzam konsularne. Od lat 20 załatwiam interesa rodakom.

F. J. Kwiatkowski, Notaryus.  
2019 Penn Ave., Pittsburg.

ry tygodnie licho się odżywiła bowiem jak twierdzą, na śniadanie ugryzła tylko trzy ziarnka palonej kawy i napiła się wody ze solą. Regularnie przez cztery tygodnie wstawała ze wschodem słońca i z twarsą śwróconą ku wschodowi modliła się do 6ej. Następnie udawała się do kościoła św. Stanisława przy Belmont Avenue, — gdzie spędzała godziny na modlitwie i medytacji.

Po południu również spędzała godzinę w kościele. Kapowicz nie wierzy w lekarstwa ani nie chce słuchać żadnej porady doktorów. Ogólnie sądzi, że dziewczyna się samory.

Kapowicz przybyła dwa lata temu z Polski do Ameryki, w tym celu aby zarobić na życie i tyle zaszczędzić, aby posłać rodzicom biednym w starym kraju zapomogę. W Newarku znalazła służbę i-ilkita tygodni temu z powodu ataku astmy straciła ją.

Dziewczyna popadła w rozpacz. Od tej chwili całkiem się zmieniła. Cały miesiąc spędziła na modlitwie i aby jej modlitwa miała pożądaną skutek roz poczyna post, który prawdopodobnie położy kres jej życiu — Obecnie z powodu osłabienia nie uczęszcza już do kościoła. O niczem nie chce rozmawiać jak tylko o Bogu i nie nie po moga jej perswazyę sąsiadów. Dziewczyna trwa w szalonym uporze.

#### Automobilista.

New York dnia 6go Paźdz. — Dział o godzinie 1ej po południu wielki automobil, w którym było 9 osób, wywrócił się i spadł z nasympu Jerome ave. i 165 ulicy.

W tem nadjechał pociąg kolei New York Central. Automobil został wysoko wyrzucony w powietrze, jeden mężczyzna został na miejscu zabity, a 8 odniosło fatalne pokaleczenia.

Dnia 8go znów, — podczas wielkich wyścigów automobilowych w Queens, — niedaleko Nowego Yorku, — przewrócił koźła automobil pędzący z szybkością 80 mil na godzinę, przy walił sobą właściciela swego, milionera Arentza i poranił go śmiertelnie, a „szouffera“ czyli woźnicę zabił na miejscu.

#### Węgierscy demokraci.

New York, 7 paźdz. — Delegacja „Hungarian Democratic League“ z New Yorku odwiedziła sędziego Parkera, żeby go zapewnili, że s 50,000 Węgry mieszkających w New Yorku, 70 procent odda mu swe głosy.

#### Kosztowny koń.

Lexington, Ky. 7 paźdz. — 50,000 dolarów zapłacono za sławnego konia wyścigowego (trotting sire) nazwiskiem McKinney. Konia nabył Simpson z Cuba, N. Y. od H. B. Centry z Bloomington, który kupił go w Kalifornii.

#### Nowy pancernik.

Seattle, Wash., 7 października. — Nowy okręt wojenny Nebraska, który wczoraj tu został spuszczonej na wodę, ma pojemności 15,000 ton, chwyłści 10 węzłów, a wybudowany został kosztem 3,733,600 dolarów.

Załoga jego składać się będzie z 40 oficerów i 722 marynarzy.

#### Mrozy i śniegi.

Lake Mills, Wis., 8 paźdz. Wczoraj rano pojawił się tu mróz. W wielu miejscach uformował się lód. Drzewa zostały nie uszkodzone.

Almont Wis, 8 października Silny mróz nawiedził to miasteczko i okolicę w środę w nocy. Wszelkie późniejsze ziemniaki uległy zniszczeniu. Również ci farmerzy, którzy nie zdołali zebrać z pola reszty warzyw ponoszą dotkliwie szkody.

— Gaylord, Mich. 8 paźdz. W miasteczku tutejszem i okolicy, a także w Cadillac, spadło dosyć śniegu i przez długie czasy strzyła się zawieja śnieżna. — Śniegu spadło przeszło na cal grubo i są oznaki, że spadnie go więcej. Jest to pierwszy śnieg o tej porze.

D. W. CYPHER & CO. sprzedają najładniejsze dziecięce trzewiki z najlepszej skóry. 300 Main st., Carnegie, Pa.

# Antek Zawada.

POWIEŚ Z ŻYCIA GÓRNIKÓW.

(Dokończenie.)

Poszedł więc, kazawszy Antkowi czekać. Nie upłynęło jednak i paru minut, kiedy huk straszny rozlekił się ponownie, aż ziemia zadrżała pod nogami Antka, a kłęby miazgi, kurzu węglowego, buchnęły nań z lochu. Wnet potem słyszy Antek przeraźliwe, rozdzierające duszę jęki:

— Jezu! Matko Najświętsza! ratujcie! Oj, boli, boli!

Rzucił się Antek naprzód. W jednej chwili stanął przy Leśniaku.

Ale go jedo do połowy od pasa widać z pod obrzymiej bryły węgla, na której wsparła się jeszcze druga, mniejsza, sterzącą tuż nad głową przynięcionego.

Darł on z bólu ziemie, rękami, i blaskającą krwawymi oczyma jęczał:

— O Jezu! Ratujcie! Dobijcie! Oj, oj, nie wytrzymam!...

Zanim Antek przyszedł do siebie z przestachu, otoczyło ich już kilkunastu górników, którzy przybiegli zwabieni hukiem i krzykiem.

— Światła!... Wołać dozorcę! krzykali jedni.

— Pali do podszady! Na bok! wołali drudzy, na bok! bo się więcej zarywał będzie!

— Oj! dobijcie! kto w Boga wierzy! Oj, Matko Najświętsza! jęczał Leśniak.

Poskoczył Antek naprzód.

— Stać! krzyknął nagle za nim dozorca, ani kroku dalej! Tam śmierć pewna.

Sam przecisnął się przez tłum, lampką do góry podniósł, i okiem na wystający nad głowę Leśniaka odłam węgla rzucił. Zleka kilofem go dotknął. Głaz zachybotał się, zadrżał. Ledwie krawędzią uczipioną był do ściany i lada chwila runąć mógł na głowę wijącego się z bólu górnika, lub na tych, którzy by go ratować usiłowali.

Cofnął się dozorca. Bezradnym okiem po wszystkich spojrział.

— Tego już śmierci nie wydrzemy, szepnął, głaz ten runąć musi. Ale spróbujemy. Dwóch, co śmielszych, niech drągami starają się go podeprzeć, jeno z wolna, ostrożnie! A my na kolana! módlmy się za tego nieszczęśliwego, bo kamień ten lada chwila na głowę jego spaść może.

Poklekali wszyscy, a Antek z drugim jeszcze górnikiem, ująwszy drąg, podszadzał je zaczęli pod wiszący głaz.

Oczy wszystkich z przerażeniem spoglądały na to, serca im w piersiach zamaryły.

— Jeszcze chwila, myśleli, jeszcze chwila.....

— Boże! zmiłuj się nademną! jęczał przynięciony. O żonie pamiętajcie, o córce. Antku! tyś się miał ku niej, wiedziałem... Nie daj im rzeć z głodu. Błogosław!... O, Jezu! Prędej już, prędzej, towarzysze. Dobijcie mię, niech się skończy ta straszna męka!.....

Pale o kamień się wsparły, ale też i ryzowały go trochę z miejsca oparcia.

— Na bok! krzyknął dozorca.

I w tejże chwili runął węgiel, łamiąc podszady i miażdżąc ciało nieszczęśliwego Leśniaka.

Cofnęli się wszyscy z przestachem. Antek zaledwie odskoczył zdołał, a towarzyszowi jego pogruchołał nogę.

Z pośpiechem rzucili się teraz górnicy do odgrzebywania ciała Leśniaka.

Robota szła szybko.

Z pod gruzów węgla ukazały się już zwłoki Leśniaka, zmiażdżone tak, że niepodobne były nawet do ciała ludzkiego.

Wdrzygnęli się na ten widok wszyscy. Niektórzy zaczęli się modlić za duszę zabitego, — inni biadali i lamentowali z cicha.

Jaki taki, wspomniawszy biedną wdowę i sierotę, które tam na górze nie wiedziały jeszcze, jakie nieszczęście je dotknęło, litował się nad nimi.

— Ha! nieszczęście! ale trudno! Stało się! rzekł dozorca. Niechaj dwóch niesie ciało na górę, a inni do roboty! Pojtrza chyba pogrzebamy tego nieboraka.

Ze ściśniętym sercem brał Antek nosze ze zwłokami Leśniaka.

— Biedna Leśniakowa! biedna Basia! myślał. Dopieroż będą lamentowały! Oj, Boże! Ani pomyślały nawet dziś rano, że tak rychło sierotami zostaną.

Lamentowały też kobiety okrutnie. W czasie pogrzebu, który wspaniale z udziałem wszystkich prawie górników się odbył, i w kilka dni później przez jeno łzami się zalewały, na sierotwo swoje narzekając.

Nie próbował in nawet Antek pocieszać narazie.

Tymczasem na śledztwie, które zawiadowca przeprowadził wykryło się, przyczyną śmierci Leśniaka był Kosmala, bo gdy by podszady nie osłabił, nie byłby się węgiel tak gwałtownie zarywał.

Na tę wiadomość górniczy wybuchł takim oburzeniem że chcieli a brodniarza na miejscu zaraz sami osądzić i strasznie ukarać. Ledwie im go policja z rąk wyrwała.

Osadzony w więzieniu Kosmala doczekał się sądu urzędowego i kary należytej według prawa.

Tymczasem Leśniakowa, kiedy już ochłonęła z pierwszego żalu i myśleć zaczęła, co dalej z Basią będą robiły, rzekła raz do Antka:

— Przyjdzie nam chyba rozstać się, mój Antku! Zapomoga, którą nam dają z kopalni po śmierci męża, nie wystarczy dla mnie i dla Basi na życie. Musimy chyba przenieść się bliżej ku miastu, może tam o zarobek będzie łatwiej. Zresztą i to mieszkanie już nam się nie należy, ani tobie, boś kawaler, i każę nam się ztąd wyprowadzić.

— Nie może być! wołał Antek. Słyszeli wszyscy, że nieszczęzyk nasz Basię mi przernaczył. Róbcie, jak chcecie, ale mu sioć mi ją dać. Nijakie mi bez niej życie.

— O! tak ci to dopieka! uśmiechnęła się smutnie Leśniakowa.

— Jako żywo! Ani zabawa mi bez niej, ni praca! Nie spierajcie się, matko!

I pochylił się Antek do kolan Leśniakowej.

— Dobrze to wszystko, mój chłopczel! rzekła Leśniakowa.

Nie ja przeciw tobie nie mam. Podobasz mi się nawet, pracowity jesteś, uczciwy; ale widzisz, jakże to żyć będziecie z Basią gdybyście się pobrali? Ziemi od rodziców, jako sam powiadasz nie dostaniecie wcale; Basia swojego też nie ma, prócz trochy szmat. Z czegoż więc żyć będziecie na wsi? Górnikiem już chyba zostać musisz nazawsze. Wrzecz się musisz Jazgowa i gospodar ki. Co? jak myślisz? czy zdołasz?

Zamyślił się Antek.

Jazgów, rodzinna chata, ojcowe pola, zielone takie, szumiące pod tę porę, stanęły mu w myśli i jakby tuż przed jego oczyma.

Hej! jasne tam słonko teraz, jasne! Hej! miłeż tam niwy, jak! Wesoło tam psatzą śpiewy, porykiwanie bydła! Kocha naż ta matka ziemia! Strach, jak ciągnie Antka do siebie!

— Wróć, wróć! jakby szepce mu coś w duszy.

Opuścił Antek głowę. Żał mu dawnego życia, strasznie żał!

Nie, chyba się zmóże. Nie zakopie się chyba tu w tych czarnych lochach, nie wyrzeknie się słonka, zielonych pól, ni rodzinnej ziemi. Powróci do nich, lotem ptaka wróci.

— A Basia? pomyślał.

I ścisnęło mu się serce.

Basia słyszała zapytanie matki. Stągnęła teraz przed Antkiem, spogląda na niego uważnie, i widzi niepewność jego.

— Lży zalewają jej oczy.

— Antku! szepce cichutko, i porzucisz nas? Porwał się Antek z ławy.

Zapomniał o wszystkim: o roli, o Jazgowie, widział jeno lży Basi, i jakby słyszał w uszach drżący głos jej ojca, który tam w przedśmiertnej męce w opiekę mu ją dawał.

— Nie! nie porzucę! wołał. Tak mi, Boże, dopomóż, że cię nie porzucę! Zakopię się w ziemi, wyrzeknę się słonka, i wszystko uczynię dla ciebie, boś mnie miła. Ale pamiętaj, Basiu, że kiedyś, kiedyś, gdy Bóg nam poszczęści, i dorobimy się z naszej pracy, to wrócimy tam, do Jazgowa, na rolę, bo i ona kochaniem mojem.

— Wrócimy, szepnęła Basia, wrócimy oboje.

I został Antek górnikiem.

KONIEC.

Jan Socha.

## BAL!

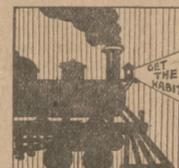
### ORKIESTRA KOSGIUSZKI,

W PONIEDZIAŁEK, DNIA 17 PAŹDZIERNIKA,

W CAECILIA HALL, W ALLEGHENY.

Bilet dla praj 50 centów. Dama sama 25 centów.

Muzyka polska przygrywać będzie polskie tańce. Chłodzące napoje, smaczne przekąski. Jak zawsze staraliśmy się rodaków zadowolić, tak i tym razem spodziewa my się, że Szan. Publiczność nie odmówi nam poparcia. Pamiętajcie dzień: **Poniedziałek, 17 Października.** Do licznego udziału uprzejmie zaprasza **Komitet Balowy.**



## PICKERING'S FURNITURE PITTSBURG.

Wiemy o tem, że czytelnicy niniejszego pisma wierzą temu co stoi w ogłoszeniach, bo się przekonali, że w niem ogłoszają się tylko rzetelni i uczciwi kupcy.

**DOM HANDLOWY PICKERINGA** stoi od przeszło 15 lat na rogu 10 i Penn Ave.; własność ta należy do tej firmy i należeć będzie w przyszłości, tak że i wasze potomstwo handlować będzie z naszym potomstwem.

## Pickeringa Meble i Dywany

będą znane i w przyszłości, gdy my żyć nie będziemy. Nasze po stepowanie jest zawsze uczciwe. ZADOWOLENY NABYWCA zawsze płaci za kupiony towar. Oto powód, dla czego ryzykuje my i dajemy na kredyt. Zapraszamy was do naszego składu, abyście wybrali sobie co wam potrzeba z naszego półmilionowego zapasu mebli. Jeżeli nie możecie przybyć osobiście to piszcie po katalog. Za przewóz kuponowego towaru płacimy sami w wszelkie strony. Płacemy gotówką opuszczamy 10 procent.

TWÓJ KRE-DYT DOBRY W SKŁADZIE

**PICKERINGA,**  
10 I PENN AV.

## TAPETY.

Najnowsze desenie, największy wybór, a ceny mniejsze niż w śródmieściu.

### Ceraty i Linoleumy

po 23 centy yard.

Zastępy do okien, najlepsze farby, lakiery, pędzle i t. p. po umiarkowanych cenach.

## M. H. HAGER,

3546 Butler Street, Pittsburg, Pa.  
Wprost 36 tej ulicy.

## Dr. H. Finkelpearl,

1908 FIFTH AVENUE.

Mówi po polsku, po rusku, po niemiecku i słowacku.

LECZY CHORYCH NA WSZELKIE CHOROBY.

Godziny ofisowe: od 8 — 9 r. od 1 — 3 po poł. i od 7 — 8 w.

## POLSKA KOLONIA W STANIE VIRGINIA.

Mamy 40,000 akrów urodzajnej ziemi od \$5 do \$15 za akier. Farmy z budynkami lub bez bud. nów, pole albo las, w polsniu i oleju żelaznych i wie kich miast. gdzie łatwo można zrobić dobry interes na wszystkie produkty. Ziemia jest wzdłużie dobra i każdemu się dobrze powołał. R. d. dobrze żyto, pszenica, jęczmień, owies, siodki kartofle, kukurydza, tabaka. Owoco: jabłko, gruszkę, śliwki, ogurki, melony, pomid. ry i wogóle wszelka zielonina. Wino jest takie dobre jak kalifornijskie. Ziemia jest równa, pokryta przeważnie lasem dobowym. Pstwieks d a bydła, owiec i t. d. Woda żródłana na każdej farmie 20 do 30 stóp głębokości. Niema mrozów ni upałów, cyklicy nie są znane. W p bliżu wielkie miasta jak: Richmond, Baltimore, Washington, New York, Philadel phia. Tysiące ludzi szuka teraz farm i już wielu po aków zakupił od nas ziemię i każdy z nich jest zadowolony. Każdy powinien się udać do nas farmy, gdyż tyl ko na farmach są własnymi panami, a kapital farmerów jest zabezpieczony. F r mny nie potrzebują obawiać się strachu, bezrobocia, zmniejszenia płacy lub ka lictwa. Farmy sprzedajemy za gotówkę, lub na łatwe spłaty; trzeci część gotów ką — reszta na spłaty podług umowy. Po bliższe szczegóły piszcie do polsku do:

## JOHN JELINEK & CO.

1116 PINE AVENUE. BRADDOCK, PA.

## K. Fifer, Philip Kunze,

Jedyny Polski Pogrzebowy w Pittsburgu i Okolicy.



Wynajmuje bryczki i powozy na wesela, chrzciny, pogrzeby i t. p.  
2123 PENN AVE. PITTSBURG.  
148 15ta ul. S. S.

## Jozef Zydel

158-48ma ul. poniżej Butler ul.

## Saloon i Restauracya.

Smaczne wina, wódki, cygara i t. d.  
Zawsze świeże piwo i wyborne przekąski  
Dobra obsługa przedwojennymi  
1901 PENN AVEN.

## Franciszek Rafalski,

Nowy Polski Saloon.  
3045 PENN AVE., PITTSBURG, PA.

Dobre napoje: Piwo, Wódki i Wina, Smaczne przekąski i dobre cygara. Po pierajście swójce!

## Polska Apteka

DROGERYE, MEDYCYNY, CHEMIKALIE.

Recepty lekarskie wykonuje się starannie.  
Do obsługi Polaków jest polski klerk.

## Ed. J. Johnston

2552 PENN AVE. róg 26ej ul.

## F. POSŁUSZNY,

1109 Carson St. S. S.

Jedyny Polski Skład hurtowny na South Side w Pittsburgu i okolicy

## Win, Wódek, Likierów i Piwa, KRAJOWYCH I IMPORTOWANYCH.

Zamówienia po za miasto Pittsburg i okolicy wysyłamy punktualnie i opłacamy przesyłkę.  
Polecam się państwu rodaków.  
Franciszek Posłuszny.

## Jan Ratajczyk,

SALON I RESTAURACYA.  
1319 PENN AVE., PITTSBURG, PA.

Posiada najwyższej jakości Wina i Likieru importowane i krajowe. Ciepłe przekąski, wyborne obiady. Usługa przeczna.

## W. DOGONKA,

Kontraktor i Budowniczy.  
124 — 42nd Street, Pittsburg.

## R. MATUSZEWSKI,

Skład Rzeźniczy,  
1909 PENN AVE. Pittsburg.

Mięso świeże i wędzone. Odbiera ob talunki na węgla, chrzcin i inne zabawy po cenach jakie są w hurtownych ksiadach. Towar jak najlepszy  
Phone: P. & A. 631 Main.

## Piłgie Piwo Czyste i Dobre

WARZONE W BROWARZE

## Chartiers Valley Brwg Co.

CARNEGIE, PA.

Skład Hurtowny na Pittsburg: przy South 16 St., SOUTH SIDE

## Ant. Drożynski,

SALON I RESTAURACYA,  
2417 Penn Ave.

Podaje do publicznej wiadomości, iż otworzyłem Saloon i Restauracyę zaopatrzoną w dobre napoje i przekąski.  
Obsługa skora i grzeczna.

## Chas. Brosky,

Polski Hotel  
2734 PENN AVE.  
Pittsburg, Pa

Importowane i krajowe wina, wódki, likieru, brandy, cygara i t. d. Zawsze świeże Lagrowe Piwo.

## H. K. SNYDER,

WIELKI SKŁAD Najlepszych Likierów, Win, Wódek i Piwa. Poleca się łaskawym względem Szan. Publiczności za regozając za dobrą towaru, niskie ceny i grzeczna obsługę. Zamówie nia na wesela, bale, chrzciny, to NASZA SPECYALNOŚĆ.  
3405 BUTLER ULICA.

## Smith Bros.

ZAKŁAD FARBIAWSKI  
OFISY: 124 Fourth Ave., 1511 Carson St. S. S. arszalnia: 70 S. Ninth St. S. S. Pittsburg, Pa.

## "WIELKOPOLANIN".

## Drukujemy

Gazety, dzieła, broszury; druki kościelne, urzędowe, gospodarskie, handlowe, bankowe, dla spółek pożytecznych, hotelów, restauracy; cenniki, rachunki, karty pocztowe, listy i koperty z firmą, etykiety; karty wizytowe i polecające; uwiadomienia zaręczynowe i ślubne; ilustracy; dyplomy, powinowania, listy żałobne i koperty; serwety i karty obiadowe; plakaty, programy.

## Nic nie kosztuje

sprętać się o cenę. Próbkę można zobaczyć w drukarni.

Robota Czwartkowa.  
Ceny Umiarkowane.

56 TWENTY SECOND STR. PITTSBURG, PA.

## Nowina dla Chorych w Pittsburgu. Czytajcie uważnie!



Doktor Goldman jest lekarzem mówiącym po polsku, studiował medycynę w klinice we Wiedniu, majore światową sławę i tamże Dyplom wazech nauk lekarskich otrzymał.

Doktor Goldman posiada długoletnią praktykę lekarską tak w Europie, jakoteż w Ameryce. Doktor Goldman bytrowieć lekarzem wojskowym w austriackiej armii. On leczy wszelkie nieulecane choroby z najlepszym skutkiem i w najkrótszym czasie — a nie rebi śladu huntu. Jeśli zobaczy, że choroba wazna jest nieulecalna, powie Wam to otwarcie — i nie będzie wam czynił nieprawdliwych przysięc, ceni i nie będzie ścigał od was pieniędzy, ponieważ jego jest hasło, że Prawda a Uczciwość trwa najdłużej. — Tysiące chorych, którzy się do niego z zaufaniem udali, może to poświadczyć.

Specyalnością Dra Goldmanna jest szybkie a pewne wycożenie wszelkich tajnych strabosci i chorób skórných, z wszelką dyskretyą — z mierną ceną, a bez przerywy w zajęciach zawodowych. Chory, który do niego osobiście uda się nie mogą — niech piasz do niego po polsku. Dr Goldman posiada w swoim ofisietakże chemikalski laboratorium, w którym znajdują się wszelkie krajowe medykamenty — a może przeto osiągnąć najlepsze rezultaty.

Nie dajcie się przeto zwabić a sumniami a nie prawdziwymi ogłosze niami, — a jeżeli jesteście chory udajcie się z zaufaniem do uczciwego a zdolnego lekarza:

## Dr. S. Goldmana,

406 GRANT ST., Pittsburg, Pa.  
Pod blok'ud od Cent. House'a.  
Godziny urzędowe: 9—12 przed poł. 1—6:30 po południu. W niedziłę od 9—12 przed południem.

## 1000 Tysiące Farmow 1000

Nowa książka objaśnień o farmach będzie wysłana darmo. My mamy tysiące akrów nowej urodzajnej ziemi na sprzedaż. Mamy uprawio ne farmy z budynkami i inwentarzem na sprzedaż. Nasze ceny niskie a warunki dogodne. Tysiące bogatych farmerów są obecnie w naszych koloniach. Setki rodziny na jeszcze miejsca się osiedlić pomiędzy swymi rodakami. Grunta nasze są położone blisko jeziorów, rzek, kolei żelaznych, miast, polskich kościołów i szkół. Kupcie tykiot do Sobieski, a my was obwiezimy na naszych koloniach darmo. Każdego przyjeżdżającego spotykamy na dworcu kolei w Sobieskim. Po bliższe informac ye i nową książkę piszcie do:

## J. J. Hof Land Company,

SOBIESKI, WIS.

## American Beer.

NAJLEPSZE, NAJZDROWSZE W KAŻDEJ SZKLANCE.  
..... Warzone w Browarze: .....

## American Brewing Company,

PITTSBURG, PA.

## Dr. S. Blumberg,

1712 Carson Str. South Side.  
Słynny lekarz, skończył kurs nauk w akademii medycznej w Warszawie i majosy dyplomy Europejskie i St. Zjednoczonych, leczy jak najkutsze nioj i w krótkim czasie od wszelkich schorób. Godziny przyjącia: od 9 do 10 rano; od 1 do 5 po południu; od 7 do 8 wieczorem. Mówi po Polaku.

## HOTEL POLSKI JAN PATER,

314—316 Market Street  
MAKESPORT, PA.  
Wyborne Wina, Wódki, Cygara smaczne zakąski.

## Louis Dadowski,

Praktyczny i umięjętny Kra wlec Polski.  
Ubrania esyte przezemnie nie tyl ko dobrze pasują, ale dobrze się noszą, są trwałe i dobrze zawsze wyglądają.  
Ślubne Ubrania moja specyal ności!  
Ceny przystępne.  
3419 Butler Street.

## Aronson & Aronson

Praktykuje w owinym i kryminalnym sądzie. Adwokat i Prawnik.  
518-520 Fourth Ave.  
Telefony: Bell 1198. P. & A. 2298

O JAPONII i Japonczykach.

(Z Gaz. Świątecznej.) Człowiek jest stworzeniem myślącym i rozumującym. Dla tego wszyscy ludzie, a tembardziej wszystkie narody i społeczeństwa ludzkie na świecie, — choć bardzo daleko od siebie były i nie wiedziały nie jedno o drugich, dochodziły do jednej wspólnej myśli: że to, co jest, musi być z czegoś powstać, musiało mieć swoją przyczynę, początek. Patrząc też na to, co jest i co się dzieje na świecie, człowiek doznaje w sobie różnych uczuć: uczuwa to ból, to strach, to chęć do czegoś, to żal, to tęsknotę, to radość, to podziw, to wdzięczność, to uwielbienie. Łącząc też uczucia te z myślą o przyczynach i początkach wszystkiego, nabiera jakiegoś mniemania o tem, że wszystko, co jest, ktoś stworzył; że wszystkim, co się dzieje, ktoś w niewidzialny sposób włada, rządzi. Tak powstają u ludzi i u wszystkich narodów pojęcia o Bogu lub o wielu bóstwach różnych. Ludzie uczuwają chęć i potrzebę modlenia się do nich, proszenia ich o coś, przebiegania ich gniewu, okazywania im czci, składania im ofiar. Wytwarza się więc wiara religijna. Co myślą, czują i w co wierzą jedni, to opowiadają i uczą tego inni; a tym sposobem jedna, jednakowa wiara przejmują wielu ludzi, albo i całe społeczeństwo, cały naród. Ale ludzie i całe narody bywają jedne rozumiejsze, inne mniej mądre, jedne więcej, a inne mniej oświecone. Ztąd i uczucia ich, i pojęcia, i wiary są różne: lepsze i gorsze, i całkiem błędne, i więcej lub mniej do prawdy zbliżone. Chciałabym każda wiara, każda religija powstała z jednego źródła: myśli i rozumowania ludzkiego, z przeobrażenia, że jest Bóg, i z uczuwania; że trzeba się modlić, — to jednak wielu ludzi i wiele narodów zapomniało i przestało myśleć o bóstwie niewidzialnym, duchownym, rozumnym, a natomiast zaczęło czcić cielesne tylko i bezdusne twory boże i do nich się modlić; albo, co gorsza, uwierzyło w wyroby rąk ludzkich, w bałwany, w wyrobione z drzewa, kamienia, lub metalu, albo w namalowane wyobrażenia bóstw. Taka wiara jest bałwochwalczą albo pogańską. Obróciła się ona w same zabobony i gwałt, niegodne rozum i ducha ludzkiego. Japonczycy są niemal tak dawny, starożytny narodem, jak Izraelci czyli Żydzi. Ale mieszkali od nich bardzo daleko i nie znali się z nimi, nie wiedzieli o nich. Nie mogli więc w żaden sposób przyjąć od nich wiary objawionej w jednym, prawdziwym Bogu, wiary z której wyrosło chrześcijaństwo. Mogli też Japonczycy i pojęcia, wyobrażenia o Bogu prawdziwym nabyć od Żydów. Ale mimo to swemi pojęciami religijnymi niezapewniają od Żydów i od nas, chrześcijan, się różnią. Prawdziwa japońska wiara nie jest bałwochwalczą, pogańską. Nie wyobraża Boga w żadnej postaci, nie nosiła ona go nawet tak, jak pismo święte Żydów; uczy tylko o istnieniu ponad wszystkim jakiegoś boskiej istoty w niebie. Czesć jej wyrażają Japonczycy w swych świątyniach, zieleni drzew otoczonych, i w różnych ulubionych miejscach kraju, odznaczających się uroczym widokami i za święte uważanych. Do miejsc takich, szczególnie na niektórych górach, pielgrzymki odbywają. Czesć niebu, bóstwu w niebie przebywającemu, okazyują też głównie uwielbiając jego twory na ziemi i niebie, a szczególnie słońce — dające światło, ciepło i życie. Jak chrześcijanie wierzą w istnienie aniołów, w nieśmiertelność duszy, w życie na tamtych świecie patriarchów starego testamentu, pro-

dy panujących po jakich stu dwustu, lub po kilku setkach lat wymierały albo upadały bezpowrotnie. Takie powolne i spokojne wymieranie rodów, lub znowu gwałtowne przewroty i zmiany rodów panujących bywały co pewien czas i w Chinach, najstarszym mocarstwie na świecie. W jednej tylko Japonii jest inaczej. Tam od samego podobno powstania państwa aż do dziś dnia, już półtora tysiąca lat z górą, jeden ród królewski siedzi na tronie. — Teraźniejszy król tamtejszy, — tenno MuenHito, jest setnym dwudziestym tuziem wiadomym z imienia władcą z rodu Dżymmu; oprócz tego zaś w pierwszych wiekach królestwa japońskiego musiało być jeszcze kilku lub kilkunastu władców, o których pamięć zaginęła. A jednak nie obywało się w Japonii bez witalich niepokojów i przewrotów. Nietylko częste trzęsienia ziemi i wybuchy licznych wulkanów, gór ognistych, dotykały ten kraj ciężkimi klęskami. Nie brakło tam biedy i od samych ludzi za letnich, wojen. Dżimo Japończycy wojowali z Ajtami, pierwotną ludnością kraju, zanim ta na samą jego północną część się wyniosła. Później bywały wojny z Chinami. Tu chodziło o najczystszej o Koreję. Chiny pragnęły ją opanować, a Japonia przeciwko nim jej broniła, aby nie dopuścić ogromnych i silnych Chin do bliźkiego z sobą sąsiedztwa. Chłirczy byli już narodem mocno rozwiniętym umysłowo, mieli szkoły, księgi, witał u nich i dużo wynalazków ułatwiających pracę lub dogodnych w życiu. Japonczycy zaś od nich dopiero z tem wszystkimi się zaznajmiali. Od Chłirczyków przyjęli sposób pisania i czytania, każde słowo znacząc osobnym znakiem; od Chłirczyków nauczyli się różnyh rzemiosł, zapoznali się z początkami niektórych nauk i z radami chijskiego mędrca Konfucego, który remi wzbogacił zasady i przepisy swojej japońskiej wiary. Z Chin zaczęli też napływać do Japonii, tysiąc i kilkaset lat temu, wznawcy i szerzyciele obcej nauki i wiary, która najpierw głosił jeden mędrzec w Indiach, przezwanym z czasem Baddą. Mędrzec ten nauczał, że dusza po śmierci człowieka i każdego żyjącego stworzenia przechodzi w ciało innej żyjącej istoty, mniej lub więcej nieczystszej i cierpiącej. W ten sposób znosi ona udręczenia dotąd, aż odpuktuje na grzechy i zasłuży na zupełny wieczny spokój, który jest wyzwoleniem z cierpienia, największym szczęściem i nagrodą. Aby to szczęście osiągnąć, a wiecznego przenoszenia się duszy z ciała do ciała uniknąć, Radda zalecił wystrzegać się wszelkich nieciężkich, żyć w umartwieniu, postach, pełnić dobre uczynki i nie zabijać nikogo, nie czynić żadnej krzywdy netylko ludziom, ale żadnemu z żyjących i czujących stworzeń.

W księgach odwiecznych opowiadających dawne dzieje Japonii zapisano podanie, że pierwszy jej władca pochodził z nieba, był synem słońca, czy też bóstwa słonecznego. Nazywał się Dżummu, a zaczął królować od roku 660 przed narodzeniem Chrystusa, był więc na 2500 lub 2600 lat przed naszymi czasami. Mocarstwo japońskie wtedy założone zostało w tych samych mniej więcej wiekach, co w Europie państwo rzymskie. — Lecz kiedy rzymskie mocarstwo od półtora tysiąca lat już znikło ze świata, Japonia ze swym narodem do tego czasu istnieje, wciąż jeszcze młoda, rozwijająca się i wzrastająca. Podanie o boskim pochodzeniu założyciela i pierwszego króla Japonii jest sobie baśnią zmyśloną, podobnie jak i podanie o Romulusie, pierwszym założycielu Rzymu; ale Japonczycy w nie wierzyli, i król a swego czuli zawsze i czczą dotąd netylko jako człowieka panującego, lecz zarazem jakby przedstawiciela bóstwa. Jeśli jednak ta czesć na bajeczny podaniu oparta ma słabą, bo nieprawdziwą, podstawę, to jest i druga podstawa trwałsza i prawdziwsza. Oto ród królewski w Japonii jest tak długowieczny i tyłu już królów, tyle pokoleń wydał, że drugiego znanego a tak trwałego rodu, ani podobnego mu nigdy i nigdzie na świecie nie było i nie ma. Dzieje narodów i mocarstw ze wszech stron świata na całej ziemi przekonywają, że wszystkie ro-

Dobra oferta.

Książki religijne i do nabożeństwa znajdujące się w drukarni „Wielkopolanina“ można nabyć po następujących cenach: 1. „Żywot Zbawiciela. Chwała Pana Naszego Jezusa Chrystusa“, cena w dobrej oprawie \$1 20. 2. „Poradnik Niebieski“, czyli zbiór modlitw dla użytku Chłirczan Rzymsko-Katolickich (gruby druk), cena w dobrej oprawie 85c. 3. „Książka do Nabożeństwa dla wszystkich katolików“ z polecenia Najprzew. Arcybiskupa Dunina, ce na w dobrej oprawie \$1.00. 4. „Katolik w Modlitwie“, czyli książka do nabożeństwa, oraz śpiewniki kościelny na cały rok (większy druk), cena w dobrej oprawie 90c. 5. „Wielki Ogród Owocowy“, zawierający modlitwy poranne i wieczorne, podczas Mszy św., przed i po spowiedzi do Najświętszego Sakramentu i do Najświętszej Maryi Panny i wszystkich świętych (wydanie dla kobiet) cena w dobrej oprawie 75c. 6. „Wianek Wielki ku czci Najświętszej Maryi Panny“ z różnymi nabożeństwami warty, cena w dobrej oprawie 70c. 7. „Ogródek Duchowny“, zawierający nauki, modlitwy i pieśni. — Cena w dobrej oprawie 65c. 8. „Wianek Mały ku czci Najświętszej Maryi Panny“, cena w dobrej oprawie 60c. 9. „Aniół Stróż Chłirczianina Katolika“, zbiór modlitw i pieśni dla dusz pobożnych, cena w dobrej oprawie 60c. 10. „W Krzyżu Zbawienie“, książka do nabożeństwa dla katolików napisaną i ułożoną ks. J. A. Łukaszewicz, cena w dobrej oprawie 60c. 11. „Przyjdź Królestwo Twoje“, zbiór nabożeństwa katolickiego z szczególnym uwzględnieniem modłów do najdroższego Serca Jezusowego i Najczystszej Serca Maryi. Cena w dobrej oprawie 60c. 12. „Głos Serca“, książka do nabożeństwa dla Wiernych wszystkich stanów z modlitwami odpustowymi i nauką o Czystej i odpustach, cena w dobrej oprawie 25c. 13. „Wyborek“, czyli krótki sposób nabożeństwa dla Rzymsko-Katolików z dodatkiem pieśni, cena w dobrej oprawie 30c. 14. „Chwała Boża, w św. Antonim“ zbiór nabożeństw i modlitw do św. Antoniego poprzedzony wyjaśnieniem o Chlebie św. Antoniego; cena w dobrej oprawie 50c. 15. „Modlitwy Misyjne“, w papierowej oprawie 5c. 16. „Książeczka jubileuszowa Ojca św. Leona XIII z Roku 1901“ cena 5c. 17. „Pamiętnik srebrnego Jubileuszu parafii św. Stanisława Kostki w Pittsburghu, Pa.,“ oraz historia wszystkich Polskich Rzymsko-Katolickich parafii w diecezji pittsburskiej. Cena, obecnie na pół zniżona, tylko 50c.

AGENCI Wielkopolanina.

- Agentami „Wielkopolanina“ upoważnionymi do zapisywania abonentów, do zamawiania ogłoszeń i wszelkich robót drukarskich dla „Wielkopolanina“ i do kolektowania wszelkich należności za prenumeratę, ogłoszenia i druki, są następujący panowie: PITTSBURG, PA. F. Szarejko, 2711 Penn Ave. S. Ciemieliwski, 1310 Dickson City M. Deja, 3069 Brereton av. City J. Pilarski, 47 Welsh Road, S. S. S. Nowakowski, 5 Birmingham S. S. A. Koczorowski, 84—15 St. S. S. S. Krantz 2809 Harcourt Alley S. S. A. Dolata, 2315 Mission, S. S. J. Maciejewski, 145 Pine St. S. S. J. Kopera, 119 — 11 St. S. S. HAMILTON, OHIO. S. Białczak, 1247 Troy st. BROOKLYN, N. Y. W. Grochowski, 60 Diamond St. TORONTO, OHIO. N. Kowalski, Box 488 GAYLORD, MICH. W. Mańkowski, P. O. BRENHAM, TEX. W. Nowak. WINDBER, PA. W. Dankowski, Box 314 SOUTH BEND, IND. S. Benkowski, 1326 Poland St. MARCHEE, ARK. N. Malachowski, Post Master DE LANCEY, PA. J. Zdrąkowski. SHENANDOAH, PA. P. Witkowski, 229 Beaver st. SAINT HEDWIG, TEXAS. Andreas Strzelczyk. BARNESBORO, PA. W. J. Pendracki. ELMORA, PA. Ignacy Rolka. MOUNT CARMEL, PA. J. Kazmierczak, 233 Walnut St. NANTICOKE, PA. F. J. Ebert, Market st. NORTH BRADDOCK, PA. W. Wiśniewski, 6 Brenton Avenue, Bessemer Terrace. ELIZABETH, PA. Ig. Brzozowski. MT. PLEASANT, PA. A. Buczek, Box 371 LATROBE, PA. P. Kendziora, Box 890 BRADEVILLE, PA. F. Stoński, Box 55 NATRONA, PA. Jasiołek, Box 214 JOHNSTOWN, PA. F. J. Szczechanski, 313 Power st. ASHTON, NEB. T. Jamrog. DYLONVILLE, OHIO. W. Walkiewicz, box 736 MANITOWOC, WIS. A. Żadala, 25 and Washington st. ST. LOUIS, MO. M. M. Ferst, 1401 N. 7 st. HARTFORD, CONN. J. S. Guzy, 6 1/2 Ellery st. SHAMOKIN PA. L. Kędziora; 237 S. Vine st. McKEESPORT, PA. T. Letky, 873 Railroad st. CHICAGO, ILL. F. Świadek, 8412 Buffalo av. South Chicago. FALLS CITY TEXAS. J. W. Szalwinski. VANDERGRIFT, PA. F. Kaminski. WHEELING, WEST VA. A. Miller 74 Main str. BUFFALO, N. Y. A. Tomkiewicz, 83 Wilson St. GREEN BAY, WIS. M. Witczak, 909 Main st. NEW CASTLE, PA. A. Laski 301 S. Mill str. CENTRAL FALLS, R. I. M. Kasek, 7 Sprague ave. BAY CITY, MICH. M. Michalak, 708 Van Buren st. CHICOPEE, MASS. J. Budarz, 26 Front st. CHAPPEL HILL, TEX. K. Górski. CLEVELAND, O. Kłosowski W. 91 Tamworth str. BEAVER FALLS, PA. J. Żygiełło, 1625 Second ave. ERIE, PA. W. Filipowski, 529 E. 14 st. DUNKIRK, N. Y. A. Papierski 44 Pine str. THORNDIKE, MASS. J. F. Kos, Box 143 CZESTOCHOWA, TEX. A. Zajonc, Post Master and General Merchandise. TRENTON, N. J. J. Zawadzki, 82 Jersey st. HALKET PA. Felix Drabinski. YORKTOWN TEXAS. August, J. Styra. McKEESROCKS, PA. L. Poznanski, 721 Benwood av. SHARPSBURG, PA. L. Handzik, 20 Bridge st.

CARNEGIE, PA. A. Wodniński, Box 967 CARNEGIE, PA. J. Switała, 9 Orchard st., Glendale. FORD CITY, PA. F. Sporny, Box 142 FOREST CITY, PA. M. Wiśniewski, Box 551 EVERSON, PA. K. Firlik. NEW KENSINGTON, PA. S. Nadolski. CRAB TREE, GOFF P. O. PA. A. Cabon, Box 8 BRADDOCK, PA. F. Kanarkowski, 852 Talbot av. GLASSPORT, PA. K. Królikowski. CLEVELAND, O. J. Kamiński, 541 Marceline st. DETROIT, MICH. J. Iwanicki, 1375 St. Aubin av. DETROIT, MICH. M. Wasielewski, 385 Grandy ave. ISADORE, MICH. M. Brzeziński. ISADORE, MICH. J. Rosiński, Jr., Post Master GRAND RAPIDS, MICH. T. Haraburda, 161 Fourth st. RADOM, ILL. J. Brzeziński. Bacność Shenandoah, Pa. — Daje się do wiadomości Rodakom w Shenandoah, Pa., — że p. Bartyłok nie jest już tam więcej agentem Wielkopolanina i nie ma prawa kolektować za takowy ani szatawiz żadnych spraw dla Wielkopolanina. — Agentem na Shenandoah i okolicy jest p. Piotr Witkowski, a ten ma prawo do zapisywania nowych abonentów, do kolektowania prenumerat itp. Prosimy też Bra. Abonentów tamże, aby rozsyłali mi w pogotowiu należność za Wielkopolanina, tak aby Agent nie potrzebował po to schodzić w jedno miejsce po kilka razy. K. J. Bartyłok piszący naprzód za Wielkopolanina, otrzymsz darmo piękną premię. Zarząd Wielkopolanina. Niestawność jest plagą ludzką. Eurdock Blood Bitters leczy tę chorobę szybko i stale i reguluje wszelkie nieporządki żołądka i wnetrzności i wzmacnia cały system. — Wszelkiego rodzaju druki przycińcie do Wielkopolanina, 56—22 ul. Pittsburgh.

Dr. J. KOLER. OSKONARZOŚĆ w praktyce lekarskiej może osiągnąć tylko taki lekarz, który większą część życia poświęcił praktycznym doświadczeniom. Dr. Koler jest lekarzem dyplomowanym w modycyne uniwersytecie. Dr. Koler również ma dyplomy upoważniające do praktykowania w talszych Stanach Zjednoczonych. Dr. Koler nie twierdzi, że dokona wyleczenia w każdej chorobie, ale to twierdzi, że wyliczył ośm wypadków choroby na każdych dieci sigilu pacyentach, którzy udali się do niego na seans. To, co tu piszę, nie jest żadną chępliwością, ponieważ moje twierdzenia świadectwami ludzi, których już wyleczyłem i których imian opublikowałem w nielocalnych. Dr. Koler specjalnością jest szybkie i zupełne wyleczenie wszelkich chorób sekretnych mężczyzn za mierną cenę, a bez przerwy w zajęciach zawodowych. Dr. Koler również leczy: Katar, Dychawicę, Ból głowy, Biele serca, Reumatyzm, Bezsenność, Skrofule, Paraliż, Wodną puchlinę, Hemoroidy, Rupturę, Epilepsyę, Ciężką chorobę, Taniec św. Wita, Wrzody nowe lub zastarzałe, Choroby Kobiece i Dziecięce, Suchoty w pęcherzku, Choroby płuc i serca, Choroby żołądka, wątroby i kiszek, Choroby nerek i pęcherza, Choroby oczu i uszu. A zatem nie odciągajcie się z przyświeceniem do mnie, aby leczyć się u doktora, który zna i rozumie waszą markę i który po braterstwu z wami współczuje w waszych dolegliwościach. Jeżeli nie możecie przyjechać, napiszcie mi opis waszej słabości jak najlepiej potraficie, a jestem zawsze rad wam odpowiedzieć, co mogę dla was uczynić. Zawsze dołączę 2-centowy znaczek na odpowiedź. Dr. Koler daje swoje własne lekarstwa, które są doprawiane z korzeniami i kory. Nie używam żadnych minerałów trujących ciała. Dr. J. KOLER, Lekarz Chirurg, 638 PENN AVE., PITTSBURG, PA. GODZINY PRZYJĘCIA: Od 9ej rano do 8ej wiecz. W niedzielę od 9ej rano do 4ej popołud.

ŻADAJCIE WAINWRIGHT IRON CITY PHOENIX LUB KEYSTONE a dostaniecie szadawalnijęg szklankę ALE LUB PORTER. THE PITTSBURGH BREWING CO. zatrudnia tylko najmiejjszych piwowarów. Tylko najlepszego gatunku szmied używamy.

JAN PIĄTEK, GROCERNA I SKŁAD RZEŹNIOZY, 1813 Penn Avenue. Ma zawsze na składzie świeże i dobre towary spożywcze tak groceryjne jak i masarskie, Popierające swego! Hotel Merkle Chas. Merkle, właśc. N. najlepsze Piwa, Wina, Wódki i likiery Najmniejszej ceny. P. S. A. TELEFON 1111 BRUNDA, New York, Y.

ZMIANA ADRESU. Zdarza się często, — że w razie przeprowadzki abonent podaje w liście niewyraźnie swój adres i często zapomina podać starego adresu. Aby na przyszłość zapobiec takim pomyłkom, załączamy poniżej blankiet i prosimy tylko na takich, wyciętych z gazety blankietach donosić o zmianie adresu. Prosimy blankiet ten wyciąć z gazety, napisać na nim swój stary i nowy adres, przysłać nam stary w kopercie lub przykleić na jednocentowy karcie pocztowej: Wielkopolanin 56 — 22nd str. Pittsburgh, Pa. — Prosimy pisać wyraźnie. SPIS I CENY POLSKICH LEKARSTW. Eguterro No 1.....Cena 25c „ „ No 2.....50c Zmiejcznik.....25c Kropie maciocne.....35c Masło niedźwiedzie.....25c Trojanka.....25c Liniment dla dzieci.....25c Lekarstwo na kaszel ostry.....25c Lipowy balsam na płuca.....25c Anty-Laxon dla dzieci.....25c Proski od robaków dla dzieci.....25c Proski od robaków dla dorosłych.....25c Woda od bolenia oczu.....25c Ogniołóg na oparzenie.....25c Kropie żółdkowe.....25c Lekarstwo na zatrzymanie krwawej biegunki dla dorosłych.....25c Lekarstwo na reumatyzm do picia.....25c Lekarstwo na nietrawność.....50c Proski przeciw bólowi głowy.....10c Kropie na ból szczy.....10c Masło przeciw janciu i poceniu się.....25c Złoty wamontiel zdrowia.....50c Lek na uspokojenie dzieci.....25c Lekarstwo na odgnoitki.....15c Lekarstwo przeciw grypcie.....1.25c Włosochron.....50c Kropki na wstrębie.....35c Rgkosiek.....25c Wyleczenie z febrzy, ogradzki i grypy gwarantuje. Specyjalne leki przysyłam podług opisu choroby. Albert G. Groblewski 111 MAIN ST., PLYMOUTH, PA. BARRYHOUSE 2929 PENN AVE., PITTSBURG. Telefon: Bell 6224. Od czasu jak został wybrany w 12 wadzicie do rady miejskiej, wszystkie idę do niego bo wiedzą, że są grzeźnie traktowani i obetuzeni. FRAN. USIAK, POLSKI SALOON I RESTAURACJA. Ma najlepsze importowane krajowe wina, wódki, koniak, likiery brandy. Zawsze świeże lagrowe piwo, cygara. Doborowe przaskąki o każdej porze, smaczne obiady. 2837 Penn ave. Pittsburgh, Pa.



nie może wytrzymać! Cagły ból w płosch Zmęsiony ogle Nerwy rozstrojone Nieporządki moczowe Ciężko wytrzymać Z chorób nerek.

Doansa pigułki na chorób nerek przynoszą ulgę natychmiastową i i leczą te choroby. Peter Forno, szany krawiec kam No. 94 Ohio Str., Allegheny, pisa: Uzywają P. gulek Doansa przekonałem się, że są znakomitom lekarstwem. Masło ludzi woinych jest od nerkowej choroby, więc oi co osnają mię im jak można się z tego wyleczyć, są ioh dobrodziejami. Doans Kidney Pills są lekarstwem pewnym jeżeli ioh się używa stosownie do przepisu. Mówię to z własnego doświadczenia. Ciępiertem szanosie na chorób nerek, aż rzę zwrociono mi uwagę na te pigułki i zasoby ioh używać. Skutek był prawdziwy. Czynność nerek została uregulowaną i bóle ustały. Mój jeden znajomy któremu je doradziłem, również je chwali. Na sprzedaż we wszystkich aptekach. Cena 50 centów. — Foster Millburn Co., Buffalo, N. Y., jedyni agenci na Stany Zjednoczone. — Pamiętajcie nazwisko Doans, i nie bierzcie innych.

JEZELI JESTESCIE CHORZY na jakąkolwiek chorobę, a nie możecie znaleźć pomoc, to nadziei nie traćcie ale udajcie się jaknajprędzej do Wiel. Newmana. WYLECZONY Z BÓLÓW I OPUCHNIĘCIA NA JAZEM CIELE, CHOROBA BARDZO ZASTARZAŁA. Fairmont, Minn., 15 marca, 1904. Wiel. K. Newmane! Donoszę ci, że stan mojego zdrowia jest zupełnie poprawny. Leknitwo jeszcze nie zużyłem, bo takow e nie są mi potrzebne, gdyż czuję się zupełnie zdrowy! Wige dziękuję ci z całego serca za tak dobre medycyny i zapewniam, że tylko do ciebie bym się udał w razie gdyby ci roba moja miała się po wrócić. Z głębokim szacunkiem, A. NAWROCKI, Route 3, Fairmet, Minn. WYLECZONY Z SZARBOŚCI NERK, KRZYŻ ZA I OKROPNOŚCI BÓLÓW GŁOWY. Drog. Ks. Newmane! Czuę do ciebie wielką wdzięczność za twoje lekarstwo, po których uczulem wielką ulgę. Nadzieję już ośmiem straciłem być co zdrowia przywrócony, ale Pan Bóg pokierował mnie na szczęśliwą drogę, że o Jemu najprędzej dziękuję, a potem tobie za tak cudowne lekarstwo. Będę każdemu radził aby się do ciebie udał! Zasyłając serdecznie Bóg zapłać pozostaję na zawsze wdzięczny. G. ZIDEL, Box 5, Coal Ridge, Pa. dnia 9 czerwca, 1904. DARMO! Złoty znaczek na formularz opisujący jak leczyć choroby. Nie wlekać, pisz dzisiaj. REV. NEWMAN, 1361 W. Lake, Chicago, Ill. W zgłaszaniu się wymień gazetę Wielkopolanina. DARMO! Dam darmo śliczny złoty pierścionek, jeżeli przysłacie mi wasz adres, a ja wam pošlę 5 religijnych obrazów, 16x20 cali. Obrazy sprzedacie po 25 ct. Jeden i odesłacie mi \$1.25, a ja za to pošlę wam pierścionek. Mrs. M. MILLER, ADAMS, MASS. 48

Przez przeszło lat 30  
Dra RICHTERA  
SENNY W SWIECIE  
„KOTWICZNY”  
Pain Expeller  
okazał się najlepszym środkiem na  
REUMATYZM,  
FODAGRE,  
NEURALGIE itd.  
i na różne reumatyczne  
dolegliwości.  
CENA: 25c, 50c, w wszystkich  
aptekiach lub za pośrednictwem  
F. A. Richter & Co.  
215 Pearl Street,  
New York.

Z PITTSBURGA I OKOLICY.

Kto chce się dobrze ucieścić i dowoli nasłaniać, niech przyjdzie na Przedstawienie w Niedziele dnia 16 Października, w Hall św. Stanisława Kostki. Początek o godzinie 8-mej wieczorem. Tykiety po 25 i 15c.

Dowiadujemy się, że ks. Teodor Maniecki został mianowany wikarym przy parafii św. Józefa w mieście Mt. Carmel, Pa.

Wny ks. Stanisław Łosowski, proboszcz parafii św. Cyryla w mieście Hartford, Conn. bawi w tym tygodniu w Pittsburgu na wakacjach i w odwiedzinach u swoich krewnych. Przeszedł niedzieli ks. Łosowski wyłożył piękne kazanie w kościele Najw. Rodziny przy 41 ulicy.

Nowy Interes Pogrzebowy! Za wiadomiam Szanowną Publiczność Polską, iż rozpoczęłam na własną rękę Interes Pogrzebowy, (Undertaker) p. n. 2624 Penn Avenue. Wynajmuję powozy na wesela, chrzciny i pogrzeby po umiarkowanych cenach; także wynajmuję konie pod siodło na parady i obchody. Ceny przystępne, obsługa skora i grzeczna. Upraszam Szanownych Rodaków o poparcie, a w zamian obiecuję jak najlepszą obsługę. Polecając się łaskawej pamięci pozostaje u uszanowaniem. Michał Bombich. Proszę nie zapominać adresu: 2624 Penn Ave. Telefon: P. & A. 4342 M.

Ob. Karól Dembowski, pracujący we fabryce Schoneberg, został w poniedziałek przy pracy nieszczęśliwie ranny przez maszynę lokomotywę (dinky) i mocno pokaleczony. W tym tygodniu odprawi się 40-godzinne Nabożeństwo w par. św. Trójcy w New Haven, Pa., gdzie proboszczem jest Wny ks. M. Krupiański; wielu księży z okolicy Pittsburga pomogą w tej uroczystości.

Cheesz mieć piękne fotografie udaj się do K. G. Cieslaka, 2737 Penn Avenue i róg 14tej i Carson ulicy, South Side.

Oglašzając się w Wielkopolaninie, jeżeli oboje aby nam interes się polepszył.

Metropolitan National Bank, róg 41 i Butler ul., sprzedaje najtańszej domy.

Niejakis Leon Kurach posiada do składu ogyar na Forbes ulicy, gdzie kasat sobie podać paczki tabaki, sa którą potem nie chciał zapłacić, a gdy właścicielka sawoisa policjanta Kurach oszołi oszołi i zabiegł na galeryę sa składem o-wym która jest 80 stóp ponad koleję B. & O. Kurach bes namysłu senkożył na dół, ale kości nie potamał, tylko potukł się niebezpiecznie, musiano go zabrać do szpitala.

Metropolitan National Bank, róg 41ej i Butler., posyła najtańszej pieniądze do kraju.

We Wtorek rano przes nasze miast i przejechał frachtowy pociąg składający się z 17 wagonów pełnych jedwabiu wartującego 2 miliony dolarów. Jelwab ten sprovedały sa Aiyi przes Amerykę do New York skąd będzie wysłany do Europy.

Kupujcie w tych składach, którzy się oglašzają w Wielkopolaninie!

PRZEDSTAWIENIE

na korzyść Polskiego Domu Sierót w Emmsworth, Pa., odbędzie się w Niedziele dnia 16go Października w Hall parafii św. Stanisława Kostki róg. 21ej i Smallman ulicy. Hall otwarta będzie o godz. 7ej wiecz. Początek przedstawienia punkt o 8ej godz. — Ojrdos wielu innych wesołych sztuk, będzie także odegrana krotowichla w jednym akcie a w 12 scenach, p. t. „Dwa Rostargnieni”. Bgdz także przedsa wiad swe rózne sztuki: akrobaci, brachomowcy, magicy, itp. Ceny b letów wstępnych: 15c i 25c.

Kady chcey sięgdowoli ucieśzyć a tam bardziej pomódz biednym Sierotom, to powinien przyjd na Przedstawienie. — Pamiętając dzień: w Niedziele 16go Października wieczorem punkt o 8ej godzinie.

Górník Antoni Trebicki (?) podobno polak, liczący 25 lat, został wózek w kopalni pod Nicola przes wózek węgłowy, który spadł na niego rosbijając mu głowę.

P. V. Obiecinanas, 1118 Carson ul., South Side, polski Bank i sprzedat kart okręgowych i wysył ka pieniądze. Swój do swego!

Przeszło 2,000 górników w okolicy miasta, musiło zaprzestat robot w kopalniach węgla na kilka dni, gdyż kompanie kolejowe nie mogły nastartować dosyć wsgonów węgłowych.

Gdy jesien nastala ossa Ba'ów, Przedstawień, Teatrów itd. snowu uadszedł.

Chcąc ubawić się na Balu lub przedstawieniu trzeba być pięknie i czysto ubranym. Niewiasty muszą mieć czyste i pięknie wyprasowane suknie, spodnice i staniki. Męskoznaj gdy ma pięknie wyprasowaną koszulę, mankiety i kołnierzyki, wstydił się nie potrzebuja.

Prania Moh'n Bros. Electric Laundry pod numerem 2633 — 35 Penn ave., Pittsburgh, Pa. gdzie pracują panny polskie, najlepiej prace takie wykonuje w jednym dniu. Praniecie bielisz rano a odebrat ją możecie czysto wypraną w wieczorowi. Nasz system, podług którego prowadzimy naszą pralnie jest doskonały, ani kawałek bieliszyni sgnął nie może.

Panny polskie które się z wami w ofisie rozmawiają po polsku, przyjmia są grzeczniejsi i uprzejmie.

Zeszłej srody trzech młodych rabusiów zakradło się w biały dzień do składu owocowego należącego do niejakiego Battagli i zabrał sa soba \$3,010 czyli cały majątek ciężko zapracowanego przez Battaglie i jego kilku stolowników. Wybili oni okno w piwnicy, skąd dostali się na drugie piętro i gdy władoł weszli wyszedł popelnili wspomniany rabunek.

Orkestra Kościuski daje wielki Bal dnia 17go Października w Halli Caecilia Hall w Allegheny. — Kto się chce dobrze ubawić niech tam idzie, bo wasykiego tam będzie dosyć a muzyka będzie bardzo miła. — Wieszat sobotę przechodziło przes nasze miasto trzech wgrów, wędrowców, którzy wędrują naokoło świata. Złoczyli się oni o 25 ty sigoy dolarów z osiołkami klubu st letycznego z Budapest, że w pigoin latsch obejda świat naokoło. Wędrowk swa oszołi sa misia Budapest na Węgrzech szesiego grudnia, — swiedzilil już Hispanię, Francję, Anglię, Szwajcaryę, Turcyę i Niemoy; z Pittsburga udaja się do Cleveland itd.

Zdolny Nauzyciel-Organista, snajszay dobrze język polski i angielski znajduje stałą i dobrą płatną posadę. Zgłoszenia przysyłajcie do B. Dambianki, Johnstown, Pa.

Ukończono w szosy oswartek roboty nad tunelem tramwajowym pod górą Mt. Washington; tunel ów jest 3,500 stóp długi i budowana go dwa lata, wysoki jest na 21 stóp a szeroki na 24, koista sad wynosi \$1,500,000.

Pennsylvania Savings Bank, róg 34 i Butler ulicy przyjmuje pieniądze na depozyt i placit 4ty procent.

Kupcy chcący mieć wielu odbiorców na towar powinni umierzosad swoje ogłoszenia w Wielkopolaninie.

Józefa Józefowicis, dyplomowana polska Akuserska, poleca się polskim panom do usługi. Mieszka na drugim piętrze 2713 Penn Av.

Inżynier Alfred Picard, przelotony komisji z Francji na wystawie w Saint Louis, odwiedził nasze miasto we wtorek jako góś G. Westinghousa; p. Picard jest jełnym z najzdolniejszych inżynierów jakich Francya posiada.

Pennsylvania Bank przy Butler i Penn Ave. jest dobrem miejscem do lokowania oszczędności. Kapitału ma \$900,000 a nadwyżki i profitu \$140,000. Dwa procent placi za wkładki wyżej 200 dolarów, a trzy procent placi sa depozyty.

Rodak nasz J. Kowalski z Verona, Pa., utworzył kompanię budowy gielonowych, gasowych i tym podobnych maszyn, a w tych dniach w Duver, Dal. spółka ta scisła inkorporowana.

Metropolitan National Bank róg 41 i Butler ul. sprzedaje najtańszej szyfarky.

Kto chce mieć w interesie powodzenie, ten musi w Wielkopolaninie umieścić swe ogłoszenie.

F. Wiernicki, polski balwierz, strzyśie i goli elegancko, a także stwa wia Bańki i pijawki 2643 Penn ave.

Kto chce s-bacnyd doroczną wystawę która się odbywa w Pittsburgu, niech się spieszy, bo kilka dni pozostaje do jej zamknięcia.

D. W. CYPHER & CO., 300 Main st., Carnegie, Pa., sprzedaje trzewiki po jednej cenie dla wszystkich.

40-GODZIN. NABOZENSTWO w parafii św. Stanisława K. w Pittsburgu.

We czwartek, piątek i sobotę ze szlego tygodnia odbyło się w kościele św. Stanisława Kostki w Pittsburgu wielce uroczyste 40godzinne Nabożeństwo. Wielkie mnóstwo wiernych, chcąc skorzystat ze sposobności dostapienia odpustu, cisnęło się tłumnie do konfesyonałów i do Stołu Pańskiego; liczne także rzędy wiernych przybywały na nauki i kazania wygłaszane przez miejscowych i okolicznych księży.

Pierwszego dnia celebrował Sumę Wny ks. Baczewski w asysteney ks. Rachwałskiego jako dyakona i ks. Sonnefelda jako subdyakona. Kazanie rano miał ks. Tomaszewski, miejscowy proboszcz, a wieczorem ks. Orzechowski z Everson.

Drygiego dnia miał Sumę ks. Retka, a kazanie wygłosił Wny ks. Adamowski z Glen Campbell, Pr.

Trzeciego dnia celebrował Sumę Wny ks. J. Górzynski z McKeesport w asysteney Wgo ks. Retki jako dyakona i Wgo ks. Sonnefelda jako subdyakona. Kazanie na Sumie wygłosił Wny ks. Szwarorok, proboszcz par. Niepok. Serca Maryi.

Wieczorem, na zakończenie, celebrował był Wny ks. S. Łozowski, proboszcz z Hartford, Conn.; funkoye dyakona sprawował Wny ks. Kwapiński a subdyakona Wny ks. Majer.

W słuchaniu spowiedzi pomagali miejscowym księżom powyżej wymienieni i inni sąsiedni i okoliczni księża.

Chiny przeciw Rosyi.

Z Berlina donoszą, że rząd chiński zażądał od rządu rosyjskiego wypłacenia znacznej sumy jako odszkodowania tytułem tych strat i spustoszeń, które ludność wojska w Chinach poniosła wskutek rabunków armii rosyjskiej. — Rząd rosyjski odmówił zapłacenia tego odszkodowania, jest bowiem zdania, że wojska rosyjskie zachowywały się w Mandżurji zupełnie nie poprawnie i nie dopuszczaly się żadnych rabunków. — Wskutek tego stosunki pomiędzy władzami wojskowymi rosyjskimi w Mandżurji a komisarzami rządu chińskiego są zupełnie niemal zerwane.

Nie wolno bić.

Krotkochwilny generał Drago mirow, uchodzący za najlepszego rosyjskiego strategika i znawcę psychologii wojskowej, opowiada, jak pewien dowódca kompanii po skasowaniu kary cielesnej wykładał rekrutowi sa sady żołnierskiej dyscypliny.

Po wytłumaczeniu głównych reguł, cicer pyta: „Jakie więm mam prawo nakładać na ciebie kary?”

„Złinierz bałkoce nieśmiało coś pod nosem. Zniecierpliwiony zwierzchnik pomaga mu: „No, czy wolno mi cię bić?”

„Wolno, wielmożny panie.” „Lász, Lukinsyn! mówilom nie wolno (i buch go w twarz), nie wolno (buch znowu), nie wolno (buch trzeci raz w twarz) Dragomirow objaśnia, że przyzwyczajenie — to druga natura, wobec czego zakorzenienie się jakichkolwiek reform wymaga czasu.

101 lat wleki. Green Bay, Wis., 8 paźdź. Pani Anastazy Gachowska obchodziła wczoraj 101 rocznicę urodzin.

Gachowska jest jeszcze przy dobrym zdrowiu i ma nadzieję że jeszcze kilka lat pożyje. Liczne gono krewnych i przyjaceli składali serdeczne życzenia sędawej kobiecie.

Kontrabanda.

New York Sgo. — Z wielką tajemniczością wysłano z Jersey City koleją na zachód pięć statków podmorskich wybudowanych w Massachusetts. Wartość ich wynosi 4,000 000 dolarów, rozebrano je na części i wysłało na pociągami o 21 wagonach. Przypuszczają tu, że statki te zamowil rząd japoński.

Kosztowna kłótnia. \$1000 za 20 centów. New York, Sgo. Najwyższy sąd apelacyjny przyznał od kompanii kolei ulicznej pewnej damie 1,000 dolarów. Dama jadąc karą podają konduktorowi 25 centów i zażądała reszty, —

Ale nalezy się strzedz nietyłe strazy pogranicznej, ile samych przemysłników. Na pewien dyktans od granicy oświadczenia oni swym ofiarom, że za węzelek i rzeczy, które każdy z nich przynosi, nie odpowiadają jeśli sami tego wszystkiego nie wzmna na plecy. Łatwierni oddają im swą chudobę, z którą oczywiście nigdy się już nie zobaczą. Ogółem około 8,000 dezertersów opuściło miasto pod kłótnie nielegalnie granice państwa rosyjskiego.

Humor wojenny.

Petersburg. Car, carowa, i nowonarodzony carewicz po całych dniach błogosławia „ikonki” które wagonami odchodzą na plac boju w Mandżurji.

Krażą pogłoski, że młody następca tronu, mianowany szefem gwardji fińskiej i wielkim atmanem kozackim, domaga się na gwałt pozwolenia wruszenia na pole walki i objęcia naczelnego dowództwa. Wiadomość ta podniosła niesłychanie ducha armii. Zapewniają, że Tarapatkin i Stoessel będą się trzymali dopóty, dopóki cesarz Aleksy nie stanie w Mukdenie.

Władcywostok. Ponieważ spodziewana flota portarturska tutaj nie przybyła, sądzi Skrydłow, że japończycy zostali na głowę pobici, wyrzuceni z portu Arthura, a flota rosyjska odjechała do Kronsztađu.

Petersburg. — Kiedy w kołach miarodajnych zwyciężyło zapatrywanie, że ofensywa Tarapatkina polegająca na ciągłym cofaniu się jest genialnie głupia, car zły telegrafował: „Daj się pan wypchać”. Tarapatkin wziął telegram dosłownie i daje się ciągle wypychać z Mandżurji. Mówią tedy o bliższym odwołaniu Tarapatkina, a naczelnego dowództwa za obywatel sławny generał Moroz, zwyczajnie Napoleona pod Moskwą i Osmana baszy pod Plewną. Atoli generał Moroz oświadczył że nie może przedzej się zmobilizować jak za trzy miesiące.

Peterhof. Jeden z apartamentów cara zmieniono świeżo na pokój z japońskim obiciem. Car zaczyna się powoli przyzwyczajać do tego pokoju.

Wypadki kolejowe. — Niedaleko stacyi Marrensburg w Stanie Missouri zdarzył się w poniedziałek nad ranem dnia 10go dwa pociągi: wystawowy osobowy z frachtowym. Skutek zderzenia był straszliwy, bo życie na miejscu straciło 29 osób, jakie 12 osób zostało śmiertelnie poranionych a około 40 osób odniosło mniej niebezpieczne ale bardzo bolesne uszkodzenia. Zderzeniu winien był dróżnik, który zaniedbał powstrzymać sygnalami pociąg osobowy, dopóki by frachtowiec nie przejechał.

W pobliżu miasta Mitchell w Georgji wpadł pociąg na podpalony most i runął z mostem do przepaści. Jeden człowiek został zabity a wielu poranionych.

Wulkan znów czynny. Z portu Kingston na wyspie St. Vincents, leżącej na południe od Porto Rico, donoszą pod datą 7go października, że Wulkan Mont Pelee (Lysa Góra) znajdujący się na wyspie Martynicy, jest znów czynny.

Wulkan wyrusca znów z siebie masy lawy i popiołów, a popioły ten drobny unoszący się w powietrzu, zaciemnia niebo nad wielu poblizkimi wyspami. — Wybuch tego samego wulkanu zniszczył w Maju 1902 roku całe miasto St. Pierre a w niem zabił w jednej chwili 40 tysięcy ludzi.

Baczność Carnegie! Zawiadamia się Ssan. osytniki Wielkopolanina, z Carnegie i okolicy, że Agent naszego pisma został pan Franciszek Winkler, który jest upowisniony zapisywad nowych abonentów, zbierad ogłoszenia i prace drukarskie. Adres p. Winklera jest następujący: Osage alley, cor. Kennedy Str. Carnegie, Penna.

Zarząd Wielkopolanina.

konduktor nie wydał jej i jeszcze użył obelżytych słów. Sąd najwyższy przyznał jej 25 ct., a tymczasem apelacyjny zmienił wyrok i przyznał jej 1,000 dolarów. Kobieta ta skazyła o 3,000 dolarów odszkodowania.

Okręt a Wieloryb.

Dawniej opowiadano i wierzyło, że wieloryb poraził zato pięć okrętów, — później niedawno temu wiary; — obecnie znów dają temu wiary, ile sędzić można z następującej wiadomości: Baltimore, 8 października. Kapitan Jones z brytyjskiego parowca Queenmore, który tu przybył z Liverpoolu, donosi, że 30go września ujrzał na morzu duński skuner Anna, dający sygnały, iż potrzebuje pomocy. Okręt ten tonął i zabrano załogę złożoną z kapitana Madsen i części matrków na pokład — Queenmore. Skuner trzy dni przedtem został zaatakowany przez wieloryba, który oderwał rufę statku i kawał czterech stopy długi zabrał ze sobą.

Kłótnia pokojowców. Gdy słynny czy osławiony sąd pokojowy w Haadze, w Hollandyi, zainaugurowany przez ruskiego cara, — nie daje znaku życia, i gdy moskal mimo obiecań pokojowych zagrabil Mandżurję i wdał się w wojnę z Japonją, — nowoupeczęny kongres pokojowy radzi nad zaprowadzeniem wieczystego pokoju.

Kongres ten radzi obecnie w mieście Boston, i podał państwu mały projekt, aby państwo siłą zaprowadziły pokój. . . . . Doskonale?

Na jednej z sesyj przyjęto rezolucję oświadczenia, że trybanal haski okazał się niedostatecznym i że należy zorganizować unię pokojową mocarstw pod kolejną prezydencją (w alfabetycznym porządku) jednego mocarstwa po drugim.

Toż i moskal i japończyk, głoszą że biją się by zapewnić pokój. . . . Bardzo ostro też krytykowano postępowanie króla belgijskiego jako sawerena państwa Kongogo w Afryce.

Białe zlyczawany.

Z Charleston, South Caroli na donoszą, że John Morrison, biały, który bez powodu zastrzelił w miejscowości Kershaw innego białego, został aresztowany i osadzony w więzieniu. Następnego dnia sąsiadów wtargnął do więzienia, wywlokł ztamtąd mordercę i obwiesił go bez urzędowego sądu.

Strzelanina w Texas.

San Antonio, Texas Sgo. — W bóje na ulicy pomiędzy J. M. Chittim, texaskim królem bydlą a W. W. Jones, bankierem z Beville, H. S. Elwell z Milwaukee został przypadkowo zabity, przyglądając się bóje. Z bójk, obaj nie odnieśli żadnego pokaleczenia.

Unia się rozwiązała.

Scranton, Pa, 4go. — Unia górnicza w Oxford, należąca do stowarzyszenia United Mine Workers, zowięzwała się i oddała swój czarter. Unistom nie wolno pracować dłużej na 9 go dnia dziennie, a oni chcą pracować 10 godzin.

Falszywi opiekunowie robotników rozpedzeni. New York, 6 października. Mayor McClelland usunął z urzędu pięciu członków komisji służby cywilnej i komisarza parków za nadużycia.

Komisja uległa wpływow politycznym i usuwała robotników z urzędów, jeśli ci nie zgadzali się na jej zapłaty polityczne.

Indyjskie wędzy.

Indyjskie znajdujący się w Alasce znów skazani są na nędzę tej samej. Jest to trzecia z rzędu zima, dokuczająca indyjskim mieszkańcom. Wydział wojny upoważnił komendanta w Fort Liscum do wysłania 10 tysięcy porcy do Copper Centre do rozdania pomiędzy indyjan, dotkniętych i następnego do zaopiekowania się nimi.

IDZCIE do D. W. Cypher & Co. po dobre trzewiki. 300 Main st. Carnegie, Pa.

POTRZEBNY

zaraz uczołwy, trzeży organista i zarazem nauczyciel, znający dobrze języki polski i angielski. Zgłoszenia się natychmiast do: Rev. P. Brylski, Galitzin, Pa.

Poszukuje pracy. Fachowy rzemieślnik, znający języki polski, litewski, ruski i niemiecki, poszukuje pracy w zakładzie rzeźni cynam. Zgłosz się do: John Gruzalis, 2502 Spring Alley, Pittsburg, Pa. 42

Podziękowanie. Nijniejsm składamy nasze najszczerze podziękowanie szanownemu Rodoskom i Rodakom sa tak liosny udział który wzięli na Balu Towarzystwa Matki Boskiej Czystej w wakiej se South Side który to Bal odbył się w oslu wypisocnia chorągwi narodowej dla Towarzystwa.

Jan Syke, Prezydent.

CHODZCIE w trzewiakach zwanych Cyphers saite z najlepszej skóry. 300 Main st., Carnegie, Pa.

Doktor Ginner, słynny expert ze Szkooyi ostedził się na stałe pod No. 703 Penn Avenue w Pittsburgu. Mam tysiące świadectw, że skutecznie wyleczył tysiące chorób raka bez użycia noża. Leczą także suchoty i nerwowe choroby nowym swoim sposobem. Porada darmo. Godziny ofisowe: od 9ej rano do 6ej wieczorem. 8—95

Zupełnie Bezpłatnie!

OFIARUJE SWOJA POZNAJĄCIE CHOROBY CIERPIĄCYCH ZEBRZYTYCH I NALAZIĘTYCH ZNANYCH LEKARZKĄ.

Specjalista w chorobach chronicznych i zastawczych.

Dr. Badger z Toledo, O., który w swej przeszłości zdyktował wiele życia i zdrowia, wyleczył tysiące chorób, które zostały uznane za niewyleczalne przez innych lekarzy i szpitale. On leczy Nędyżan, Nawrzan i Dżel, z jak najlepszym skutkiem. On udziela jak najlepszej pomocy, jak o tem świadczy tysiące dziękliwych osób które on wyleczył.

Piszcie do niego jeżeli zwlekać, jeżeli cierpiecie na jakikolwiek chorobę i posiadacie swój wian, a on natychmiast dla Was znie, czy można Was wyleczyć lub nie. Założenie 2-centowy znaczek do listu i adresujcie: Dr. L. A. Badger, 1019 Madison Ave., TOLEDO, OHIO.

Mam na sprzedaż tania Domy i Loty w 13ej Wardzie. — Złotostój się do: P. Skonieczny, 3549 Brereton Av. nue, 13a warda. 15—12

\$25 00 nagrody! Antoni Kulpa, zamieszkały pod num. 2933 Mulberry Alley, zmarł nagle dnia 6 września roku bieżącego. Oszczędności swoje składał w jednym z tutejszych banków, lecz niewiadomo komu zostawił książkę bankową. Zatem kto doniesie niżej podpisanemu w jakim banku złożył na jego pieniądze, otrzyma powyższą nagrodę. Józef Kulpa, 2921 Mulberry Alley, Pittsburg, Pa.

Salon i Restauracja JAN D. KLAWON, Prop. 1519 PENN AVENUE.

Salon mój zaopatrzony w najrozmaitszego gatunku napoje, jako to: Wina, Likieri, Wódki, Piwa rozmaite i najlepsze cygara. Obiady i przekąski każdego czasu, usługa skora. J. D. KLAWON, Właściciel.

H. J. SEIBEL, Glendale Bottling Works. Rozmaitego gatunku napoje nieupajające. CARNEGIE, PENN'A.

POLSKA AKUSZERKA, Anna Bombich, zawiadamia osoby interesowane, że przeprowadziła się pod numerem 1725 Harkins Alley. Mówi po polsku, po niemiecku i po słowacku. Poleca się pamięci publiczności.

ANNA BOMBICH, 1725 Harkins Alley, S. S.

16 i 23 Października. Przedstawienie Amatorskie NA KORZYŚĆ Polskiego Domu Sierót W EMSWORTH, PA. odbędzie się 16 i 23 Października, 1904 r. W Hall Parafii św. Stanisława Kostki, 21 I SMALLMAN ULICA.

D. Goldstein's & Son. CO ZROBI DOLAR? Wszyscy dużo narzekają obecnie na to, że amerykańskie gonią zbyt skwapliwie za dolarem, ale ci co narzekają nie mają na to rady. Dolar, jak zwykle, jest kwitem za pracę wykonaną dla świata. Za tego dolara masz prawo dostać jak największą jego wartość. Zadaniem każdego jest użyć tego dolara w najlepszy sposób przy kupowaniu ubrania lub innych potrzebnych rzeczy do domowego użytku. Najlepiej jest kupować w naszym „Wielkim Składzie”. \$1 kupi ci parę skórzanych trzewików czysto skórzanych dla twójch chłopca. \$1 kupi ci dwie odświętne koszule najnowszej mody. \$1 kupi ci piękny jedwabny parasol damski. \$1 kupi ci parę pięknych trzewików damskich nr. 13 do 2. \$1 kupi ci piękną błuzkę damską fanelową najnowszej mody. \$1 kupi ci piękny kapeluszek męzki miękki lub twardy najmodniejszy. \$1 kupi ci Koronkowe Firanki, długie 3 1/2 yarda, 60 cali szerokie, warte \$2—\$3. \$1 kupi ci 2 funty najlepszego pierza gęsięgo białego, warte go 75 centów funt. Tyle możesz kupić za \$1 w znanym składzie D. GOLDSTEIN'S AND SON, 2720-2724 Penn Avenue, Pittsburg.

Obrączki i Pierścienie Ślubne. Rozmaitej miary i mody czysto złote gwarantowane u POTTERS, 2825 Penn av.

Fr. Gallant, SALUN I RESTAURACYA. Mam na składzie wielki wybór win i likierów importowanych i krajowych. Najlepsze wódki, zawsze świeże piwo i wonne cygare. Usługa grzeczna i skora. Smaczne przekąski i obiady. 1916-1918 Penn Avenue

Salon i Restauracja JAN D. KLAWON, Prop. 1519 PENN AVENUE. Salon mój zaopatrzony w najrozmaitszego gatunku napoje, jako to: Wina, Likieri, Wódki, Piwa rozmaite i najlepsze cygara. Obiady i przekąski każdego czasu, usługa skora. J. D. KLAWON, Właściciel.

H. J. SEIBEL, Glendale Bottling Works. Rozmaitego gatunku napoje nieupajające. CARNEGIE, PENN'A. POLSKA AKUSZERKA, Anna Bombich, zawiadamia osoby interesowane, że przeprowadziła się pod numerem 1725 Harkins Alley. Mówi po polsku, po niemiecku i po słowacku. Poleca się pamięci publiczności. ANNA BOMBICH, 1725 Harkins Alley, S. S.